La LIBERTÉ

Vol. 88 n°25 • du 5 au 11 octobre 2001 • **SAINT-BONIFACE** **88 ¢ + taxes**

Bien dans sa peau

Grâce aux perruques et prothèses mammaires qu'offre Evelyn Valcourt, les personnes atteintes d'un cancer peuvent retrouver leur estime de soi.

■ Pages 23.

Citation de la semaine

« Je ne suis pas encore rendue à 102 ans; je peux bien mourrir avant ! »

L'âge n'a pas atténué le sens de l'humour de Claire Forest. Toujours joyeuse, la doyenne du *Repos Jolys* célèbrera son anniversaire de naissance le 14 octobre. L'établissement ouvrira ses portes pour l'occasion afin que tous viennent saluer la centenaire.

■ Page 31.

Le SOMMAIRE

Comment nous joindre ?
Téléphone : 237-4823
Télécopieur : 231-1998
Sans frais : 1-800-523-3355
la_liberte@presse-ouest.mb.ca

Pour le meilleur et pour le rire



photo : Jean-François Nadeau

Malgré qu'il se transforme en clown Clo-Clo durant ses temps libres, Denis Blais prend ce passe-temps au sérieux. Pour lui, c'est une façon de se faire du bien, mais également de faire du bien autour de lui. Écoliers, amis, enfants ou adultes, tous peuvent goûter à sa médecine. ■ Page 2.

Un oiseau rare s'envole

Historien et éditeur érudit, Lionel Dorge aura marqué la communauté francophone du Manitoba à plus d'un égard. Âgé de 67 ans, il s'est éteint le 26 septembre.

■ Page 3.

Un rendez-vous intime

Compositrice et pianiste, Charlotte Hébert nous fait découvrir son univers, celui du jazz et du blues teintés d'une touche classique. Elle sera de passage au CCFM le 12 octobre.

■ Page 11.

Consensus francophone

Les Franco-Mainitobains seront-ils plus nombreux ? Selon les propos échangés lors de la consultation publique de la SFM, la communauté pourrait élargir ses rangs.

■ Page 5.

PASSE-TEMPS

Un drôle d'enseignant

Enseignant à l'école Landsdowne, Denis Blais ne passe pas toutes ses journées et ses soirées de congé à corriger des examens et des devoirs. Parfois, il met ses grosses lunettes vertes, son nez rouge et ses grands souliers…

Jean-François NADEAU

« Quand j'étudiais au Collège universitaire de Saint-Boniface, les Québécois m'appelaient tous le clown Patof », se rappelle Denis Blais. L'enseignant en deuxième année de l'école Landsdowne fait maintenant honneur à son ancien surnom, puisqu'il s'adonne à un nouveau passe-temps qui le passionne : se transformer en Clo-Clo le clown.

Bien qu'il ait toujours aimé faire rigoler les gens de son entourage, Denis Blais a choisi de devenir clown à temps partiel, il y a deux ans. Chose étonnante, la décision s'est prise à la suite d'une dépression. « Je regardais alors le film *Patch Adams*, raconte Denis Blais. Tiré d'un fait vécu, il raconte l'histoire d'un médecin qui soulage ses patients en se déguisant en clown ou en n'importe quoi d'autre pour les faire rire. Tout comme moi d'ailleurs, cet homme est convaincu que le rire est contagieux. J'ai immédiatement été touché par ce film et j'ai décidé de devenir clown pour faire du bien aux autres, mais aussi pour me faire du bien. »

Du bien, le clown enseignant est en mesure de témoigner qu'il en fait aux gens qu'il croise, qu'ils soient âgés de cinq, vingt-cinq ou soixante-cinq ans. En fait, le métier de clown pourrait se comparer à celui de psychologue de la rue. « J'ai toujours mon nez de clown avec moi, je l'emporte partout, affirme Denis Blais. Si je suis dans ma voiture, par exemple, et que je vois que la personne assise dans la voiture à côté de la mienne semble préoccupée, angoissée ou impatiente, je mets mon nez rouge. La réponse est instantanée ! La personne devient souriante immédiatement. C'est extraordinaire de pouvoir amener la joie de vivre avec soi. »

Denis Blais souligne que les deux emplois qu'il occupe ont plusieurs points en commun. « C'est un net avantage d'être à la fois clown et enseignant, fait-il remarquer. Par exemple, les trucs de magie que j'ai appris me servent lorsque je fais des expériences scientifiques avec mes élèves. De plus, étant donné que j'ai presque toujours mon nez de clown durant les récréations, je suis certain que je contribue à diminuer le nombre de batailles dans la cour d'école. Pour être clown et pour être enseignant, il faut également connaître la psychologie des enfants et savoir improviser. »

En plus de ses représentations spontanées dans l'autobus, à la clinique médicale, dans sa voiture ou dans la rue pour délivrer les gens de l'emprise des inquiétudes quotidiennes, Denis Blais fait des spectacles dans les fêtes communautaires, les congrès et les fêtes d'enfants. Bien qu'il n'ait pas encore tout le temps qu'il voudrait pour devenir Clo-Clo, l'enseignant fait de cette activité son plan de retraite. « Dans quatre ans, je pourrai m'y mettre plus au sérieux, dit-il sans jeu de mots. J'aimerais faire des spectacles dans les écoles. »

D'ici là, Clo-Clo le clown a tout de même quelques projets en tête, dont celui de divertir les résidents du Foyer Valade. « C'est un grand défi pour moi car ça prend beaucoup de force intérieure, mentionne Denis Blais. Toutefois, je serais heureux de le faire car je sais tout le bien que je peux apporter. »



photo : Jean-François Nadeau

Denis Blais : « J'ai décidé de devenir clown pour faire du bien aux autres, mais aussi pour me faire du bien. »

Coup d'œil national



La LIBERTÉ

Journal hebdomadaire publié le vendredi par Presse-Ouest Limitée

C. P. 190
383, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4

Directeur : **Pascal DUBÉ** • Rédacteur en chef : **Daniel BAHUAUD** • Journalistes : **Mylène CRÊTE** et **Jean-François NADEAU** • Chef de la production et coordonnatrice de la publicité : **Véronique TOGNERI** • Secrétaire administrative : **Roxanne BOUCHARD** • Correcteur : **Mohammed CHOALI** • Caricaturiste : **Cayouche (Réal BÉRARD)** • Bicolo : **Aude ANDRIEU, Roxanne BOUCHARD** et **Véronique TOGNERI** • Publicité : **Pascal DUBÉ** • Développement de photos : **Hubert PANTEL**.

Les bureaux sont situés au **383, boulevard Provencher** et sont ouverts de **9 h à 17 h du lundi au vendredi** • Toute correspondance doit être adressée à **La Liberté, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4** • Les lettres à la rédaction seront publiées si leur contenu n'est pas diffamatoire et leur auteur(e) facilement identifiable • Téléphone : **(204) 237-4823** • Sans frais: **1-800-523-3355** • Télécopieur: **(204) 231-1998**.

L'heure de tombée pour les annonces est le lundi à midi. La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10 %. • Nos annonceurs ont jusqu'au mercredi de la semaine suivante pour nous signaler toute erreur de notre part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.

L'adresse Internet : **http://www.presse-ouest.mb.ca** • Courrier électronique : Administration : **la_liberte@presse-ouest.mb.ca** • Rédaction : **redaction@presse-ouest.mb.ca** • Département graphique : **production@presse-ouest.mb.ca**

L'abonnement annuel: **Manitoba** : 28,50 $ (TPS et taxe provinciale incluses) • **Ailleurs au Canada** : 32,10 $ (TPS incluse) • **États-Unis** : 90 $ • **Outre-mer** : 125 $ • Les abonné.e.s manitobain.e.s qui passeront une partie de l'année aux États-Unis devront payer un supplément de 5 $ par mois • Les changements d'adresse pour les abonnements doivent nous parvenir AU MOINS DIX JOURS avant la date de déménagement.

Le journal LA LIBERTÉ est imprimé sur les presses de **Derksen Printers à Steinbach**.

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada, par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP), pour nos dépenses d'envoi postal.

N° de la convention: 40012102 • PAP 7996

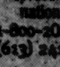
ISSN 0845-0455



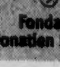




OPSCOM
Représentation nationale:
1-800-20PSCOM
(613) 241-5790







Fondation Donatien Frémont

LIONEL DORGE

Un honnête homme s'éteint

Historien et homme de lettres doté d'une culture impressionnante tant dans sa largeur que dans sa profondeur, Lionel Dorge aura laissé, de par sa voix à la fois vive, expressive et engagée, sa trace dans la communauté franco-manitobaine.

Daniel BAHUAUD

Historien et cofondateur des Éditions du Blé, Lionel Dorge est décédé le 26 septembre, à Winnipeg, à l'âge de 67 ans.

Né à Sainte-Agathe le 3 juin 1934, Lionel Dorge était un passionné de l'histoire, notamment celle des francophones de l'Ouest canadien. Or, esprit polyvalent, il était tout aussi épris de la littérature, du théâtre et de la musique. « Avant tout, je retiens sa grande soif du savoir, souligne le frère cadet du défunt, Claude Dorge. La lecture lui était très importante. Je lui avais acheté un petit téléviseur noir et blanc, mais je doute qu'il l'ait même branché. Il s'empressait plutôt de compléter sa lecture de la *Recherche du temps perdu* de Marcel Proust. Lionel a tellement fait pour moi. Il m'a beaucoup soutenu, et lorsque j'écrivais des pièces de théâtre, j'accueillais ses commentaires et corrections à bras ouverts. »

« En effet, il incarnait l'honnête homme du XVIIe siècle français, parce qu'il cherchait à acquérir des connaissances dans toutes les branches du savoir, renchérit à son tour un ami et ancien élève, l'archiviste Gilbert Comeau. Et il s'en acquittait bien; ce n'était pas un dilettante. »

Historien

C'est en tant qu'historien que Lionel Dorge a d'abord laissé sa trace. Après un séjour de quatre ans à Montréal, qui a fait grandir son grand amour pour la langue de Molière, Lionel Dorge a obtenu en 1963 son Baccalauréat ès Arts de St. Paul's College de l'Université du Manitoba. En 1966, il termine sa Maîtrise ès Arts à l'Université McMaster d'Hamilton. Il a ensuite complété ses examens en vue du doctorat, et ses recherches portaient sur le rôle de Mgr Taché dans l'histoire de l'Ouest. En 1970, il a organisé le congrès de la Société canadienne d'histoire de l'Église catholique, dont il était un des directeurs. Le thème : "La Vie religieuse du Manitoba français depuis les débuts jusqu'à nos jours".

Auteur de plusieurs textes très connus, Lionel Dorge aura popularisé l'histoire des francophones de la province, en écrivant notamment son *Introduction à l'étude des Franco-manitobains* (1973) et *Le Manitoba, Reflets d'un passé* (1976), deux textes qui font toujours figure de proue.

« Près de trente ans après leur parution, ces deux livres demeurent *les* livres de chevet de ceux qui veulent connaître la francophonie manitobaine et l'histoire des Métis au Manitoba, souligne le directeur de la Société historique de Saint-Boniface, Alfred Fortier. C'était un homme dont le souci du détail et le respect de la vérité ont fait de lui un historien par excellence. Cependant, son travail d'historien est beaucoup moins connu. Il a effectué par exemple des recherches importantes sur l'histoire du conseil d'Assiniboia, dont il a partagé les fruits dans le magazine d'histoire de la Compagnie de la Baie d'Hudson, *The Beaver*. Et peu de gens savent qu'il a catalogué toutes les archives du Diocèse de Saint-Boniface portant sur la période des archevêques Taché et Langevin. C'est un travail impressionnant, d'autant plus qu'il l'a effectué à l'époque des machines à écrire. Dieu sait ce qu'il aurait pu accomplir, muni d'un bon ordinateur ! »

Ami des littéraires

Homme de lettres doté d'une grande sensibilité, Lionel Dorge a également été cofondateur et par la suite directeur des Éditons du Blé pendant près de 20 ans, d'abord entre 1979 et 1987, et de nouveau de 1990 à 1997. Aux dires du directeur actuel, Lucien Chaput, Lionel Dorge a laissé un legs important à la communauté franco-manitobaine. « C'était un oiseau rare, affirme-t-il. Sa polyvalence et son souci de l'excellence littéraire ont permis à une petite maison d'édition non seulement de publier, mais à se dépasser. »

Et au poète et auteur franco-manitobain, Roger Léveillé, d'aller encore plus loin. « Si nous avons une littérature franco-manitobaine, il en est un des principaux responsables, affirme-t-il. Grâce à lui, nous étions tous convaincus de la possibilité de faire carrière littéraire ici au Manitoba, ce qui n'était pas évident auparavant. On ne peut pas mesurer l'impact de sa présence. »

Esprit généreux

Cofondateur de la maison d'édition avec Lionel Dorge, Gilles Landry estime que le succès des Éditions du Blé a été mérité en grande partie grâce au travail du défunt. « Il était sensé travailler à demi temps, et il était toujours au bureau, dit-il. C'est un homme qui ne comptait pas ses heures. Il était généreux et aimait donner de son temps et de son énergie à la communauté, sans s'attendre à une quelconque récompense. Il ne cherchait pas les éloges. »

En effet, il semble que Lionel Dorge ait été un esprit plutôt délicat, timide et discret. « On le rejoignait difficilement, précise Claude Dorge. Il n'avait pas de téléphone, et il fallait lui envoyer une carte postale afin de fixer un rendez-vous. C'était une figure publique, mais qui ne voulait pas se faire remarquer. Il travaillait énormément pour notre communauté, mais toujours en coulisse. Bien des gens lui doivent beaucoup en raison de son appui. »



Archives La Liberté

Lionel Dorge en 1986.

En effet, le biographe de Gabrielle Roy, François Ricard, lui sera reconnaissant pour les nombreuses heures qu'il a passées à dénicher les plus menus détails de la vie de la célèbre auteure franco-manitobaine. Il a également été le mentor de Gilbert Comeau. « Mon choix de carrière s'est fait en grande partie à cause du temps qu'il a consacré à m'aider, jeune étudiant universitaire en histoire que j'étais, pour que je puisse me retrouver dans les archives de l'archevêché, mentionne l'archiviste. Et lorsque je travaillais à mon mémoire de maîtrise, sa bibliographie m'a beaucoup aidé. C'est lui qui m'a introduit à tout le rouage de l'histoire franco-manitobaine. »

Même son de cloche chez le compositeur Rémi Bouchard. « J'ai rencontré Lionel au début des années 1980, alors que les Éditions du Blé publiaient un recueil de poésie de Louis Riel, raconte-t-il. Je voulais m'en servir pour composer des chansons. Lionel était épris de l'idée, et j'ai pu éventuellement publier ma musique. On a bien travaillé ensemble, surtout qu'il était un grand mélomane. Comme moi, il aimait les compositeurs français, et nous sommes devenus de grands amis. Grâce à lui, j'ai pu reprendre contact avec la communauté franco-manitobaine, que je ne connaissais plus tellement bien, étant installé à Neepawa. Lionel me manquera énormément. J'écris présentement une composition que je consacrerai à sa mémoire. »

À la demande du défunt, aucunes funérailles n'ont eu lieu.

COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE SAINT-BONIFACE

Un deuxième album gagnant

L'album *Studio 2000* du Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB) a remporté le prix de l'album francophone de l'année aux Prairie Music Awards qui se tenaient à Edmonton le 30 septembre. Marie-Josée Ouimet (Alberta), Pierre Sabourin (Alberta), La Raquette à claquette (Saskatchewan) ainsi que *L'Album du siècle* du CUSB étaient en nomination dans la même catégorie.

« C'est une belle surprise, lance le directeur du bureau de soutien au développement du CUSB, David Dandeneau. Nous ne nous attendions pas à recevoir un prix. » Outre la statuette, les artisans du CUSB ont quitté Edmonton avec un chèque de 4 000 $ qu'ils souhaitent réinvestir dans le Centre éducatique où se trouve le studio qui a servi à produire l'album.

Studio 2000 est une compilation de plusieurs artistes franco-manitobains réalisée dans le cadre du diplôme en multimédia. « C'est un projet qui a permis un transfert de connaissance et d'expérience, car des professionnels ont aidé les étudiants, souligne le directeur du Centre éducatique, Ron Lamoureux. En tout, au moins 50 personnes ont participé à la production. »

M. C.

Éditorial

C'est le temps de réfléchir !

En proposant d'élaborer une stratégie visant à épanouir la francophonie au Manitoba, la Société franco-manitobaine (SFM) aura de moyens défis à relever. Le projet, s'il est endossé, pourrait s'avérer un point tournant de notre histoire. Car en voulant renouer non seulement avec les Franco-Manitobains qui se sont éloignés de la communauté, mais aussi rejoindre les francophiles, les anglophones et les immigrants, la SFM effectue une réorientation radicale de ses politiques.

Elle devra s'expliquer.

D'abord, elle devra avancer de façon convaincante l'idée que la communauté francophone est en évolution et non en voie de disparition. Car les plus cyniques diront qu'il s'agit d'une manœuvre visant à rehausser le nombre officiel de « francophones » pour justifier les subventions et maintenir les services en français.



par Daniel BAHUAUD

Les ennemis des francophones se feront un plaisir de souligner que nous sommes en voie de disparition, et qu'il faudrait cesser de dépenser de l'argent pour une cause perdue. Les francophones, eux, pourraient croire que la SFM se ferme les yeux à l'assimilation galopante, une réalité grisante qu'elle traite « *d'érosion linguistique* » dans ses communiqués de presse.

La SFM devra aussi s'expliquer face aux Franco-Manitobains de souche qui ont 1916 dans le sang et qui ont lutté toute leur vie dans leurs communautés et, avouons-le, parfois même au sein de leur propre famille, pour un peu de respect et de tolérance.

Pensons aussi aux parents qui ont revendiqué la création de la Division scolaire franco-manitobaine. Il faudra les convaincre qu'accueillir les conjoints anglophones des mariages exogames dans nos écoles ne signifie pas faire marche arrière, dans la mesure où la communication entre l'école et le parent devrait se faire en français. Car après tout, la différence entre une école française et une école d'immersion ne repose-t-elle pas sur l'idée d'une culture vivante à l'encontre de l'acquisition d'une langue seconde ? Ou cherche-t-on maintenant à brouiller cette différence ? Le conjoint anglophone de bonne volonté, qui comprend ou parle un peu le français, devient-il maintenant un «vrai» francophone ?

Sur le plan culturel, la SFM devra s'expliquer aussi auprès des anglophones francophiles, pour qui la communauté franco-manitobaine a toujours été un lieu où ils pouvaient goûter à notre culture sans s'y identifier. La SFM veut-elle maintenant avancer le message qu'ils sont des membres à part entière de notre communauté ?

Si c'est le cas, prenons quelques instants pour réfléchir avant de continuer, car les anglophones et les francophiles vont sans doute transformer notre communauté. Est-ce souhaitable ? Chose certaine, si nous approuvons le projet de la SFM, c'est inévitable. Il en est de même pour les immigrants. Le Sénégalais qui se greffe à notre communauté doit-il s'y intégrer ou la transformer par sa présence ? Le concept d'inclusion a-t-il des limites ?

Ce ne sont pas là des questions sottes des esprits arrêtés ou des xénophobes. Ce sont-là de légitimes interrogations face à une situation complexe, soit celle de l'évolution continue de la communauté. La SFM risque d'étendre la définition d'un francophone aux gens qu'elle n'a jamais auparavant reconnus. Il y a du pour et du contre. L'important, c'est de réfléchir aux retombées familiales, scolaires, économiques et culturelles possibles de cette réorientation, tout en songeant à nos acquis.



La Division scolaire franco-manitobaine nº 49
Apprendre et grandir ensemble

CONCIERGE DE SOUTIEN

La Division scolaire franco-manitobaine nº 49 sollicite des candidatures au poste de **concierge de soutien** à ***l'École/Collège régional Gabrielle-Roy*** :

Heures de travail :	**2,5 heures par jour entre 16 h et 24 h (flexible) du lundi au vendredi**
Taux horaire :	**12,27 $/heure**
Entrée en fonction :	**le 29 octobre 2002**

Les candidat.e.s doivent posséder :

- une bonne connaissance, orale et écrite, des deux langues officielles (français et anglais);
- les habilités de travailler efficacement et harmonieusement avec tous les intervenants (superviseurs, employés, élèves, parents et contractuels);
- des qualités supérieures en communication afin de traiter avec tous les intervenants (superviseurs, employés, élèves, parents et contractuels);
- les habilités d'accomplir toutes les fonctions telles que décrites dans la description de tâches.

Les personnes intéressées enverront leur demande **avant 16 h le vendredi 19 octobre 2001** au directeur du transport et de l'entretien :



Monsieur Maurice Chaput
Divison scolaire franco-manitobaine nº 49
Case postale 204
485, chemin Dawson
Lorette (Manitoba)
R0A 0Y0

Téléphone : (204) 878-9399 Télécopieur : (204) 878-3614

SOCIÉTÉ FRANCO-MANITOBAINE

Une nouvelle orientation

La Société franco-manitobaine lance le défi aux institutions francophones d'assurer l'épanouissement de la communauté en tenant compte des nouvelles réalités sociales comme l'immigration, les mariages exogames et l'érosion linguistique.

Daniel BAHUAUD

Près de 140 représentants des secteurs (1) variés de la communauté francophone du Manitoba se sont réunis, le 29 septembre, à l'école Noël-Ritchot de Saint-Norbert, pour discuter ouvertement et avec confiance de l'érosion linguistique, de l'immigration, des relations exogames ainsi que des autres réalités sociologiques qui changent actuellement le visage de la francophonie manitobaine.

Organisée par la Société franco-manitobaine (SFM), la rencontre avait pour objectif principal l'épanouissement de la communauté francophone au XXIe siècle, grâce à l'élaboration de nouvelles stratégies visant à rejoindre le plus grand nombre de gens possibles, y compris ces personnes ne faisant pas traditionnellement partie de la communauté dite "franco-manitobaine", soit les anglophones, les francophiles et les immigrants.

Le président-directeur général de la SFM, Daniel Boucher, estime que la rencontre sera perçue dans l'avenir comme une des plus importantes et marquantes de la communauté. « Nous sommes rendus à un véritable point tournant de notre histoire, indique-t-il, comme lors de la fondation de l'Association de l'éducation des Canadiens-Français du Manitoba en 1916, celle de la SFM en 1968 ou la création de la Division scolaire franco-manitobaine. Pourquoi ? Parce que le consensus parmi les personnes réunies était palpable. Tous s'entendaient pour dire qu'il faut agrandir l'espace francophone au Manitoba. Il faut nous donner de nouvelles orientations. Le statu quo n'est plus acceptable.

« Ce qui est sorti de la rencontre, c'est que les francophones veulent développer des stratégies pour rejoindre M. et Mme Tout-le-Monde, poursuit-il. Ils veulent d'abord rejoindre les Franco-Manitobains qui, pour toute une série de raisons, se sont éloignés de la communauté : les jeunes pour qui la culture américaine est une réalité de tous les jours, les adultes qui ont des partenaires de vie anglophones, et tous ceux qui éprouvent de la difficulté à s'identifier à nos institutions. Plusieurs personnes ont par ailleurs souligné que l'intention et la démarche étaient bonnes, mais qu'ils aurait souhaité que d'autres membres de la communauté soient présents. Raison de plus pour changer d'orientation, il nous faut rejoindre les personnes qui n'ont jamais été contactées ou invitées à faire partie de la communauté : les partenaires anglophones, leurs enfants, les immigrants francophones, les francophiles et les anglophones de bonne volonté. À bien des égards, ils assureront l'épanouissement de la communauté au XXIe siècle. »



photo: Daniel Bahuaud

Le président de l'Amicale de la francophonie multiculturelle du Manitoba, Tayeb Meridji, a parlé aux personnes réunies à l'école Noël-Ritchot de l'impact positif de l'accueil des immigrants sur la communauté franco-manitobaine.

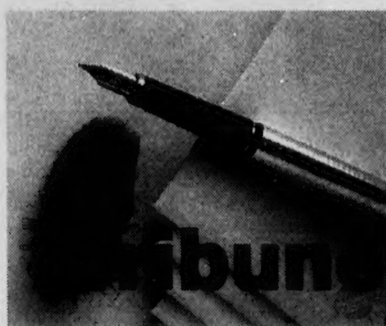
Parmi les orientations stratégiques discutées lors de la rencontre, notons celle d'atteindre un taux de 100 % de transmission du français d'une génération à l'autre parmi les familles dont les deux parents sont francophones, ainsi que celle d'augmenter la capacité d'être francophone des parents anglophones et des enfants issus des mariages exogames. Selon la SFM, dans les familles exogames où la mère est francophone, le taux de transmission de la langue française se chiffre à 30 %. Lorsque le père est francophone, le taux est de 16 %.

La SFM cherche également à assurer qu'une proportion importante d'immigrants opte pour le français comme choix culturel et linguistique. Elle cherche aussi à engager les personnes bilingues de la majorité anglophone dans le projet de société de la communauté francophone et, par extension, d'amener les anglophones unilingues à adopter des attitudes positives face à la francophonie.

« Il faudra cependant voir à adopter ces stratégies tout en maintenant nos acquis et notre réseau d'infrastructures », souligne Daniel Boucher.

Suite à la rencontre, la SFM compte produire une toile de fond qui définit le nouvel espace francophone. Cette toile sera sujette à discussion lors de l'assemblée générale annuelle de la SFM, qui aura lieu le 20 octobre.

(1) Des représentants des secteurs suivants étaient tous présents à la réunion : aînés, communications et médias, culturel, économie, éducation, femmes, immigration, jeunesse, juridique et santé.



Adieu Lionel !

par Bernard Mulaire

Lionel Dorge n'est plus. On le pensait éternel tant il ne changeait pas. Je l'ai revu la dernière fois à l'été 2000. Avec les années, la chevelure avait grisonné, mais elle était toujours aussi ample. Le même tour de taille, la même prestance. Le même type de vêtements. Surtout, la même conversation pétillante, pleine de potins et de sous-entendus. Le même humour depuis sa jeunesse passée au Juniorat des pères Oblats. Par exemple, que veut dire « Sic transit gloria mundi » ? Réponse : « On Monday, Gloria was sick on the bus. » Ou encore : fais une phrase avec Thérèse et Armande (« Mange "tes rice" crispies », puis ar'mande s'en plus. »). Et s'il avait lu dans les Cloches de Saint-Boniface un article sur l'érection, au couvent, de la statue de saint Joseph, voilà qu'il s'esclaffait. Car il aimait rire, et il fallait le voir essayer d'amuser des étrangers avec ses farces surannées.

Pour les uns, il était Lionel, pour les autres M. Dorge. De son côté, il contrôlait les familiarités selon un code que seul lui comprenait. Ainsi, il y avait ceux qu'il tutoyait, et ceux qu'il vouvoyait, surtout ces dames. J'avais l'honneur d'être tutoyé. De toute manière, on ne devenait pas facilement l'intime de Lionel, qui ne recevait pas chez lui ni n'allait chez les autres. On le rencontrait en terrain neutre, au café ou au restaurant. Et lui qui privilégiait la marche et l'autobus pouvait nous amener au fin fond de St. James découvrir tel petit resto, préférablement tenu par des Canadiens français, où on servait les meilleurs desserts en ville, en complément de repas. Le tout pour 5,99 $. Parfois, il donnait rendez-vous au théâtre, surtout si son frère Claude était de la distribution. Son frère Claude à qui il vouait une admiration indéfectible.

Lionel avait ses fidélités envers ses amis. Celles-ci se traduisaient par l'envoi inattendu d'un roman qu'il avait lu — et que contrairement à ses habitudes, il n'avait pas offert à l'une des bibliothèques de Saint-Boniface. Ou encore, il pouvait choisir d'envoyer à quelque heureux destinataire un paquet d'articles tirés des nombreux magazines français, que les vendeurs en kiosque lui réservait, entre autres, Point de vue, sur l'aristocratie. Il savait tout sur la Famille de France et sur les alliances qui l'unissent aux autres familles princières. Mais gare aux amis et connaissances qui le décevaient. Ceux-là se voyaient bannis à un enfer de sarcasmes et de critiques de sa part d'où peu sont revenus. L'homme avait la rancune légendaire. Son extrême susceptibilité cachait toutefois une très grande sensibilité et un attachement à son coin de terre qui ne s'est jamais démenti.

Lionel Dorge a été l'un des pionniers de la culture franco-manitobaine actuelle. Historien de formation, brièvement professeur au Collège de Saint-Boniface, il fut pendant longtemps le directeur de la Société historique de Saint-Boniface, et l'un des principaux fondateurs des Éditions du blé, maison qu'il a dirigée de façon héroïque pendant des années. Embauché à raison de quelques jours par semaine, il y passait le plus clair de son temps. Sous l'un ou l'autre de ses chapeaux, il rédigea des ouvrages sur l'histoire des Franco-Manitobains, organisa des expositions sur le sujet; il se fit vulgarisateur dans des entretiens accordés aux médias, et notamment dans le cadre de capsules préparées pour la radio. Il vit à la naissance de quantité d'ouvrages portant également sur l'histoire, de même que des essais, des recueils de chansons et de poèmes, ainsi que des pièces de théâtre et des romans. En fait, c'est sous sa direction que parut une bonne partie du noyau de ce qui constitue aujourd'hui la littérature franco-manitobaine. Lionel a aussi beaucoup travaillé dans l'ombre comme chercheur pour les autres. Son souci de perfection, d'acharnement à débusquer les détails, était apprécié. François Ricard retint ses services pour la biographie de Gabrielle Roy, alors que Roger Léveillé lui avait confié la recherche en prévision d'un ouvrage sur le poète Pierre Lardon, et Marie Benoist-Martin, celle sur son père, Marius Benoist.

Le Manitoba français doit beaucoup à Lionel Dorge. Je souhaite vivement que le milieu saura honorer sa mémoire de façon concrète. De son vivant, lui-même aurait fui toute tentative de lui rendre hommage, mais maintenant qu'il n'est plus, n'est-ce pas que tout est possible. Prix Riel posthume ? Temple de la renommée de la culture ? Création d'un Prix Lionel-Dorge en histoire ? Il ne faudrait pas que d'outre-tombe, on l'entende nous expliquer ce que signifie vraiment « Sic transit gloria mundi ».

Adieu Lionel, et je connais un petit resto pas cher où il y a les meilleurs desserts...

MAISON GABRIELLE-ROY

Vers une nouvelle année

Le 27 septembre était jour de bilan annuel pour la Corporation Maison Gabrielle-Roy. À en croire les dires de la présidente de l'organisme, Annette Saint-Pierre, tout va bien et le meilleur est à venir.

Jean-Francois NADEAU

L'assemblée générale annuelle de la Corporation Maison Gabrielle-Roy avait lieu le 27 septembre au Collège universitaire de Saint-Boniface. La dernière année semble avoir été positive pour l'organisme au niveau financier et sa présidente, Annette Saint-Pierre, souhaite continuer sur la même voie.

« Je suis heureuse de mentionner que la Corporation Maison Gabrielle-Roy a un bilan financier en bonne santé, affirme Annette Saint-Pierre. Notre organisme n'a aucune dette. Toutefois, il faudra continuer notre campagne de financement afin de permettre la restauration complète de la maison d'enfance de Gabrielle Roy. »

Durant la prochaine année, la Corporation continuera à solliciter la communauté dans le but d'atteindre le chiffre magique de 100 hommes et 100 femmes qui donneraient 1 000 $ chacun pour la réalisation des travaux. Cette forme de financement semble aller bon train. En plus des personnes que l'organisme avait trouvé cette année, deux femmes et six hommes ont déjà signalé leur intérêt.

Toutefois, Annette Saint-Pierre n'a pas l'intention de cesser les recherches. « Après notre souper annuel du 18 octobre, nous allons nous y mettre plus activement, indique la présidente. Nous irons rencontrer les gens et nous ferons certains rappels. » La Corporation souhaite également continuer la vente, au Québec, de cartes postales à l'image de la maison. Au coût d'un dollar chacune, 2 000 de celles-ci ont déjà été vendues dans la Belle Province.

L'organisme entamera également le recrutement de bénévoles pendant la prochaine année. Ils seront formés pour accueillir les futurs visiteurs du site. « Nous aimerions trouver une cinquantaine de personnes, note Annette Saint-Pierre. Ils seraient en assez grand nombre pour pouvoir se remplacer durant la saison estivale. »

Mentionnons par ailleurs que la Corporation Maison Gabrielle-Roy a profité de son assemblée générale annuelle pour présenter deux nouveaux membres qui siégeront dorénavant à son conseil d'administration, soit : Rose-Marie Beaulieu et Évelyne Lachapelle.

« Nous avons un conseil d'administration tout simplement extraordinaire, exprime Annette Saint-Pierre. Nous pouvons compter sur des gens qui sont très impliqués et qui ont un grand amour pour la communauté et notre projet. »



Archives La Liberté

Annette Saint-Pierre : « Je suis heureuse de mentionner que la Corporation Maison Gabrielle-Roy a un bilan financier en bonne santé. »

SAINT-LAURENT

Vers une solution durable ?

La Municipalité de Saint-Laurent et l'Association des Municipalités bilingues du Manitoba espèrent colmater la brèche qui existe entre les deux entités et arriver à une solution gagnante pour les résidants de la communauté métisse.

Daniel BAHUAUD

La Municipalité de Saint-Laurent, l'Association des municipalités bilingues du Manitoba (AMBM) et certains résidants inquiets de l'avenir du statut bilingue de Saint-Laurent se sont rencontrés le 27 septembre. Leur but était de régler les différends entre la Municipalité et l'AMBM suite à l'embauche, le 22 mai dernier, d'une administratrice unilingue anglophone.

On se rappellera que cette embauche était à l'encontre des arrêtés municipaux faisant de la Municipalité une entité bilingue. Par conséquent, l'AMBM doit s'arrêter sur la décision soit d'expulser Saint-Laurent de son giron, ou de régler ses différends avec la Municipalité.

Parmi la douzaine de personnes réunies, on comptait un représentant de la Municipalité, Marc Chartrand, le président de l'AMBM, Denis Bibault et un résidant prééminent de la communauté, Louis Allain.

« Ça a été une bonne rencontre qui s'est déroulée dans une atmosphère des plus positives, mentionne Louis Allain. Tous ont signalé leur désir d'arriver à une solution. Nous avons tous constaté les progrès qui ont été faits dans le dossier. L'embauche de la nouvelle adjointe bilingue à l'administratrice, Rachelle Ducharme, est un geste très positif. Celui d'embaucher un commis de bureau bilingue est encore plus prometteur. »

En outre, la Municipalité s'est engagée à faire suivre des cours de français à l'administratrice, Diane Friesen, afin qu'elle atteigne le niveau de compétences langagières requis par son poste. De plus, la Municipalité a installé dans ses bureaux des affiches françaises, comme prévu par les arrêtés municipaux faisant de Saint-Laurent une municipalité bilingue.

« Tranquillement, les conditions gagnantes pour tout le monde s'installent », remarque Louis Allain.

Cependant, les dirigeants de l'AMBM estiment qu'il y a du chemin à faire avant de déclarer la situation réglée. « Nous sommes heureux du progrès qui a été fait, souligne Denis Bibault, mais nous sommes pourtant désolés de l'embauche récente d'une secrétaire-trésorière unilingue anglophone. Les résidants nous ont indiqué qu'ils s'inquiètent de ne pas pouvoir recevoir les services exigés de tout membre de l'AMBM. Ils veulent leurs services en français et c'est chose essentielle. »

Les membres de l'AMBM présents à la réunion rencontreront à la mi-octobre le conseil d'administration de l'AMBM afin de discuter du progrès qui a été fait dans le dossier, ainsi que des obstacles qui restent à franchir. « Ensuite, nous retournerons voir la Municipalité en début de novembre, indique Denis Bibault. Nous sommes optimistes. Nous espérons que Saint-Laurent demeurera membre de l'AMBM. Il y a sûrement moyen d'arriver à une solution durable. »

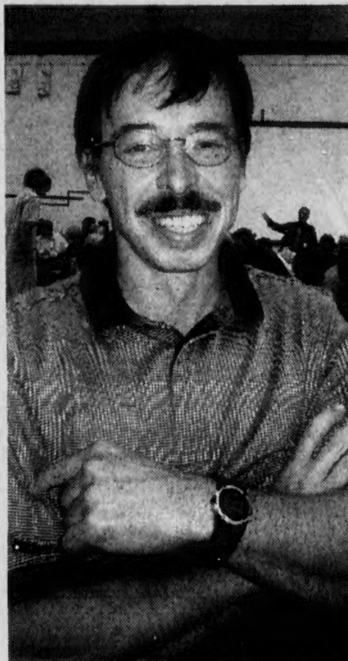


photo: Daniel Bahuaud

Louis Allain : « Tranquillement, les conditions gagnantes pour tout le monde s'installent. »

SERVICES EN FRANÇAIS

Rencontre des ministres

Pour la première fois depuis six ans, tous les ministres affectés aux services en langue française des provinces et territoires du pays étaient présents à la rencontre intergouvernementale des ministres responsables des affaires francophones tenue à Edmonton les 27 et 28 septembre.

Le ministre des Services en français du Manitoba, Greg Selinger, souligne que cette rencontre a servi à partager des informations et non à prendre des décisions. Il a néanmoins fait avancer deux dossiers, soit celui au sujet de la coopération des provinces pour les services en français et l'autre sur une entente entre le Québec et le Manitoba en matière de tourisme. Le premier entrera en vigueur en novembre lorsque le Franco-Manitobain Edmond LaBossière supervisera les provinces pour améliorer les services en français partout au pays.

L'entente de tourisme consiste à vendre les attraits touristiques du Manitoba au Québécois et à faire de même pour la Belle Province ici. « Par exemple, la Maison Gabrielle-Roy est un pont qui relie le Manitoba francophone et le Québec, indique Greg Selinger. Nous voulons exploiter cette possibilité. »

Une autre entente avec le Québec est possible dans le domaine de la santé. La Province souhaite que des étudiants francophones en médecine, soins infirmiers et autres disciplines liées aux sciences de la santé puissent aller étudier en français au Québec. Une fois leurs études terminées les diplômés reviendraient au Manitoba pour travailler en français et en anglais.

M. C.



Félicitations à Edphat et Simone Dorge

à l'occasion de leur
50e anniversaire de mariage !

Leurs enfants vous invitent à la célébration qui aura lieu
le dimanche 14 octobre 2001
de 14 h à 17 h
au Centre communautaire de Glenlee
176, avenue Worthington
Winnipeg (Manitoba)

Vos meilleurs souhaits seulement !

ÉDUCATION

Attention : le BIF vous guette !

Non, le BIF n'est pas la version francophone du FBI. Il est plutôt une façon de s'assurer que les élèves de l'école Précieux-Sang utilisent le français.

Jean-François NADEAU

Depuis la création de la Division scolaire franco-manitobaine (DSFM) en 1994, les écoles francophones ont développé mille et un trucs afin de s'assurer que les élèves parlent toujours dans la langue de leurs ancêtres lorsqu'ils sont dans leur établissement. Ne faisant pas exception, l'école Précieux-Sang vient de mettre au point un système tout à fait original pour assurer la survie du français : le Bureau d'investigation du français (BIF).

Le BIF est très mystérieux. Il est partout et nulle part à la fois. Personne ne sait de qui il est constitué. Son mandat est de parcourir l'école afin de vérifier si les élèves parlent le français non seulement en classe, mais partout à l'école. À toutes les deux semaines, si le BIF est satisfait, il demande un grand rassemblement de tous les gens de Précieux-Sang dans le gymnase. Un élève est alors choisi au hasard pour venir tirer un nom au sort dans la boîte du BIF. Cette dernière comprend le nom de tous les membres du personnel de l'établissement. La personne sélectionnée a alors l'obligation de faire une conséquence qu'elle s'était fixée en début d'année.

« Ces conséquences, elles peuvent être de tout ordre, explique le directeur de l'école primaire, Réjean Laroche. Moi, par exemple, je me ferai teindre les cheveux si mon nom est tiré. Le professeur d'éducation physique a promis qu'il porterait une cravate durant deux semaines, alors qu'un autre membre du personnel a mentionné qu'il porterait une robe. » Évidemment, ce type de conséquences est plus populaire auprès des plus jeunes élèves. Cependant, Réjean Laroche indique, sans vouloir les dévoiler tout de suite, qu'il y en a d'autres qui plairont assurément aux plus vieux.

Selon le directeur, le BIF risque de bien fonctionner auprès des jeunes, notamment parce qu'il n'est pas punitif. « Nous ne voulions pas créer une police du français, qui repose essentiellement sur la notion de récompense-punition, souligne Réjean Laroche. Le BIF a l'avantage de créer une conscience par le jeu non seulement chez les enfants, mais aussi chez les parents et le personnel. S'exprimer en français ne doit pas être perçu comme une obligation. L'élève doit avoir le goût de le faire et le jeu permet cela. »

D'ailleurs, bien que le BIF n'existe que depuis deux semaines et que le premier rassemblement pourrait avoir lieu le 12 octobre, Réjean Laroche a déjà constaté ses effets. « Depuis que nous avons présenté le BIF aux élèves, le niveau de français a considérablement augmenté dans l'école, affirme-t-il. De plus, plusieurs parents m'ont informé qu'ils avaient parlé du BIF pendant plus d'une heure à la maison avec leur enfant tellement il était excité par ce système ! Le BIF incite donc les jeunes à s'exprimer en français. »

Réjean Laroche rappelle également qu'il ne faut pas voir ce nouveau système de motivation comme une activité simpliste et ridicule. « Ce n'est pas du tout dans le but de tomber dans le ridicule que nous faisons cela, soutient-il. Au contraire, chacun des membres du personnel de l'école primaire Précieux-Sang affirme que le français est tellement important pour lui qu'il est prêt à faire presque n'importe quoi pour que les élèves le parlent. »

En ce qui concerne le maintien de l'intérêt des enfants face au BIF, le directeur de l'école indique que l'on n'a jamais rien sans rien. « Je ne serais pas en mesure de prévoir s'il y aura un essoufflement, souligne Réjean Laroche. Nous allons analyser cela à la fin de l'année scolaire. Toutefois, il y a une chose que je sais : C'est qu'il faut continuer, toujours essayer et innover pour que nos enfants demeurent attachés au français, à leurs racines franco-manitobaines. »



photo : Jean-François Nadeau

Comme le démontre le directeur de l'école Précieux-Sang, Réjean Laroche, le Bureau d'investigation du français est très mystérieux. Il est partout et nulle part à la fois.



Félicitations

à nos parents à l'occasion de leur 50ᵉ anniversaire de mariage

Une célébration aura lieu le 21 octobre 2001 à 13 h en l'Église de Sainte-Anne Sainte-Anne (Manitoba)

et sera suivi d'un thé au Club Jovial de 14 h à 16 h 30.

Venez saluer Ernest et Yvonne Desrosiers (Tétreault)

Les enfants

AÎNÉS

En santé pour la journée

La santé sera au menu des conférences organisées par la Fédération des aînés franco-manitobains.

Mylène CRÊTE

La Fédération des aînés franco-manitobains (FAFM) organise des « Journées en santé » dans plusieurs villages du Manitoba durant les mois d'octobre et de novembre. Des conférences sur des sujets concernant le bien-être physique seront présentées à Saint-Malo le 17 octobre, à La Broquerie le 27 octobre, à Saint-Boniface le 6 novembre et à Saint-Norbert le 7 novembre.

Sécurité, système de santé, relaxation, informatique et activité physique font tous partis des sujets qui seront abordés lors des « Journées en santé ». Les conférences seront présentées par divers gens de la communauté selon leur centre d'intérêt ou leur métier. Les aînés pourront également visiter des kiosques afin de se renseigner sur la maladie, les soins à domicile, la chute de cheveux et plusieurs autres sujets.

Le Dr Humour, personnifié par Rolande Kirouac, agira à titre de maître de cérémonie et en profitera pour créer une ambiance chaleureuse. L'humoristique personnage donnera lui aussi une conférence intitulée « Pas de sel, pas de sucre, pas de beurre, pas de bonheur ». « En vieillissant, les aînés doivent couper certaines nourritures parce qu'ils ressentent de plus en plus leurs effets, explique Rolande Kirouac. Je veux leur faire penser à développer d'autres sources de bonheur grâce aux cinq sens. »

Le président sortant de la FAFM et organisateur de l'événement, René Toupin, souhaite mieux répondre aux besoins des membres de l'organisme. « La santé a toujours été un sujet qui a touché les aînés parce qu'ils prennent soins d'eux-mêmes, remarque-t-il. De plus, nous avons entendu leurs suggestions afin de déterminer quelles conférences les toucheraient. » Le projet-pilote de la FAFM a été rendu possible grâce à des fonds donnés par le gouvernement provincial.



photo: Mylène Crête

Rolande Kirouac incarnera le Dr Humour lors des « Journées en santé » tandis que René Toupin tâtera le pouls des aînés.

Et la FAFM les écoutera encore puisqu'elle tâtera le pouls des aînés présents afin de savoir quelles attentes ils ont à l'endroit des services de l'organisme provincial. « Une vingtaine de groupes d'aînés locaux sont membres de la FAFM, mais individuellement les gens se demandent peut-être ce que l'on peut faire pour eux, souligne René Toupin. Nous pouvons, par exemple, intervenir auprès du gouvernement provincial lorsque les aînés ont des demandes quant à leur pension. »

Pour vous inscrire ou pour plus de renseignements au sujet des « Journées en santé » adressez-vous à la FAFM au 1-800-665-4443 ou au 233-1017. Le coût d'entrée pour la journée est de 5 $.

La voix des affaires

LE BULLETIN D'INFORMATION DU CDÉM

CONSEIL DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DES MUNICIPALITÉS BILINGUES DU MANITOBA



ECONOMIC DEVELOPMENT COUNCIL FOR MANITOBA BILINGUAL MUNICIPALITES

L'aventure des Tessier

Dans la vie comme dans les affaires, Lyne et Roger Tessier ont toujours été partenaires. Copropriétaires de **Tessier Venture Inc.**, les deux entrepreneurs développent de plus en plus de produits qui mettent en valeur leur talent et leur créativité.



Roger Tessier travaille dans l'industrie de la transformation du métal depuis près de 30 ans. Peu de temps après avoir appris que son employeur allait le mettre à pied, il a décidé de se lancer à son compte et de créer sa petite entreprise de soudure et de transformation du métal, **TVI Metal**.

« Ça faisait déjà quelques années que je faisais des petits contrats ici et là, les soirs et la fin de semaine, pour des entreprises ou des fermiers des environs, explique-t-il. Il ne restait qu'un pas à faire pour transformer ces petits services en gagne-pain. Ça fait maintenant un an que je travaille à mon compte et les choses vont assez bien. »

De son côté, Lyne Tessier offre depuis un an des cours de peinture et de céramique à la population de la région de Saint-Pierre-Jolys. Autodidacte, elle a appris à maîtriser son art à force d'essais et d'erreurs, en lisant et en naviguant dans le réseau Internet. Son entreprise s'appelle **TVI Studios**.

« Étonnamment, ce sont surtout les plus jeunes qui s'inscrivent aux cours que j'offre, indique-t-elle. J'aime beaucoup la dynamique qui s'installe dans nos cours, surtout à l'approche de la période des Fêtes. J'encourage beaucoup mes élèves à être créatifs et à réaliser des pièces que l'on ne trouve pas dans les grands magasins. »

Comment ces deux entreprises peuvent-elles être complémentaires ? C'est simple : Roger crée des pièces en métal que Lyne décore afin de les vendre dans leur boutique. Le couple a par exemple créé des urnes en métal qui pourraient contenir les cendres des personnes décédées. Les prototypes réalisés jusqu'à maintenant semblent intéresser certaines maisons funéraires.

Regroupés sous le chapeau de **Tessier Venture Inc.**, Tessier Metal et Tessier Studio semble donc être un bon mariage pour Lyne et Roger Tessier.

Tessier Venture Inc.
Lyne et Roger Tessier
Saint-Pierre-Jolys
(403) 433-3802

L'appui au démarrage

Roger Tessier de Tessier Venture Inc. est formel. Sans l'appui du Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba (CDEM), la première année en affaire aurait été beaucoup plus difficile pour son entreprise.

Le programme d'**Aide au travail indépendant** auquel il est inscrit comprend une panoplie de services offerts aux entreprises pour assurer leur démarrage en douceur tandis que les entrepreneurs bénéficient de l'assurance-emploi. Cet appui a fourni à Roger Tessier une stabilité financière qui a contribué au développement de son entreprise.

« Ça fait près de 30 ans que je travaille dans le domaine du métal, ce n'est pas dans ce secteur de l'entreprise que j'avais besoin d'aide, explique-t-il. Le CDEM m'a aidé à développé mon plan d'affaires, à planifier, à gérer mes projets et à tenir mes livres à jour. Ma conjointe, Lyne, m'a aussi beaucoup aidé en s'occupant de la comptabilité. »

Les relations entre Tessier Venture Inc. et le CDEM pourraient bien se poursuivre au cours des prochaines années. Les propriétaires de l'entreprise ont en effet d'autres projets, dont un gîte du passant, qui nécessiteront l'apport des conseillers en affaires de l'organisme de développement économique.

LE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DES FRANCOPHONES: ON S'EN OCCUPE!

Notre personnel, nos programmes, nos outils sont au service des entreprises :
Service de client fantôme - gestion du Programme d'aide aux entreprises - conseils et appuis techniques en préparation de plans d'affaires et de marketing - organisation de groupes témoins - développement des secteurs de la valeur ajoutée (agro-alimentaire), du tourisme et de l'info-technologie.

Nos municipalités membres sont: Saint-Léon, Notre-Dame-de-Lourdes, Saint-Claude, Winnipeg, Sainte-Anne-des-Chênes, La Broquerie, Saint-Pierre-Jolys, Saint-Lazare, Saint-Georges, Somerset, M. R. Saint-Laurent, M. R. Ritchot, M. R. De Salaberry, M. R. Montcalm, M. R. Ellice.

Un seul numéro de téléphone : (204) 925-2320, sans frais: 1 800 990-2332 télécopieur : (204) 237-4618
courrier électronique: cdem@cdem.com
614, rue Des Meurons, 2e étage, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 2P9

Le CDEM bénéficie de l'appui financier du gouvernement du Canada et de la Province du Manitoba et est un partenaire de Diversification de l'économie de l'Ouest.

Canadä

ENVOL FM

Un nouveau décollage

Très prochainement Envol FM aura dans son cockpit une nouvelle pilote pour un nouveau décollage : Annie Bédard.

Mohammed CHOALI

À compter du 22 octobre, Annie Bédard prendra les rennes de la radio communautaire Envol FM en qualité de directrice générale. Après avoir œuvré comme coordonnatrice du marketing et de la promotion au Centre des entreprises des femmes du Manitoba depuis 1995 et disposant d'une très riche expérience en tant qu'organisatrice communautaire et des études spécialisées dans le domaine des communications, elle entame ainsi de nouvelles responsabilités qui se situent dans la suite logique de son développement personnel.

« Ce changement de cap dans ma vie professionnelle relève d'un besoin pressant de travailler pour une cause, lance-t-elle avec enthousiasme et conviction. Envol représente pour moi un retour à des valeurs de base et à un engagement communautaire plus profond. Je veux utiliser et encourager l'utilisation d'Envol comme tremplin idéal pour porter la voix de la communauté francophone jusqu'aux auditoires les plus lointains possibles. »

Cette conviction est parfaitement justifiée si l'on sait que le secteur des communications est au centre de beaucoup d'enjeux pour la collectivité francophone du Manitoba. «La voix de notre communauté doit être appuyée et encouragée. Envol doit être soutenue par tout le monde ; par les organismes francophones, par les différents partenaires médiatiques, par les entreprises et par tous les membres de la communauté. C'est la voix de notre vision et de nos aspirations communautaires et c'est à la collectivité, dans ses différentes composantes, qu'il revient la responsabilité de lui donner l'écho qu'il mérite ».

Le moment est aujourd'hui, plus que jamais, propice, car Envol vit un tournant capital dans son évolution. Le nouveau Conseil d'administration a pu résorber le déficit budgétaire de la station et créer une synergie de partenariat très favorable pour son "Envol". S'ajoute à cela le nouveau souffle que va apporter Annie Bédard qui ne manque pas d'idées pour insuffler le dynamisme nécessaire au décollage de la radio communautaire.

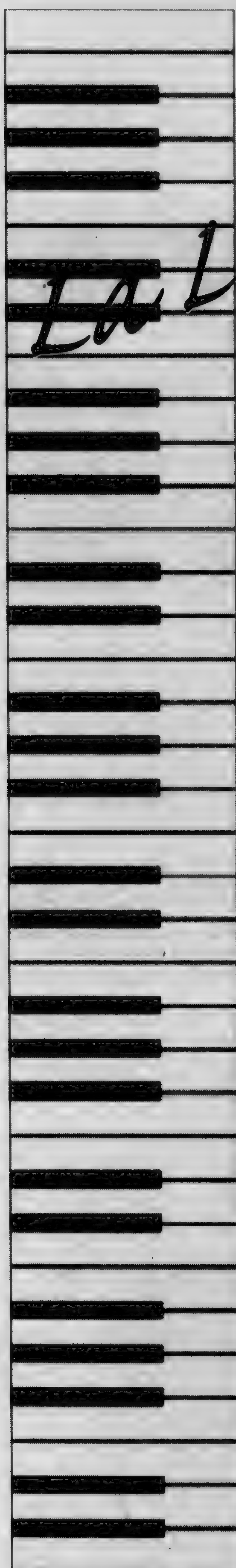
Sa conception de la radio est à la fois active et interactive. Active quand elle proclame : « Je vais travailler à ouvrir davantage Envol à toutes les sensibilités francophones. Je vais appuyer les bénévoles dans leur engagement en leur donnant de la formation et de la motivation. Nous allons tous nous épanouir et tendre les ponts vers l'écoute de multiples voix francophones, relevant même de la francophonie internationale ». Interactive quand elle dit que : « cette perspective n'est réalisable que dans la mesure où tout le monde y contribue, que tous les membres de la communauté s'y associent. Il faut qu'Envol soit la voix de tous les gens ».

Voilà alors un très beau défi pour la nouvelle directrice et des perspectives qui s'annoncent prometteuses pour la radio de la communauté francophone du Manitoba.



photo: Daniel Bahuaud

Annie Bédard : « Envol représente pour moi un retour à des valeurs de base et à un engagement communautaire plus profond. »



La Liberté LOISIRS

Cahier culturel et sportif.

MUSIQUE

L'intimité partagée

Pianiste et compositrice d'origine franco-manitobaine, Charlotte Hébert sera de passage à Saint-Boniface le 12 octobre, et partagera, accompagnée entre autres de Gérald Paquin et d'Yves Sergerie, son amour du jazz et du blues teintés de musique classique.

Daniel BAHUAUD



Photo : Gracieuseté Charlotte Hébert

Charlotte Hébert : « Je ne pourrais pas faire de la musique sans mon intériorité. »

« Comme toute bonne musicienne franco-manitobaine, je rêve d'avoir un show au Foyer, lance Charlotte Hébert, non sans une légère pointe d'humour. Au fait, je caresse ce rêve depuis 30 ans ! Et voilà que finalement j'y serai. Je pourrai partager avec ma communauté d'origine mes compositions, et en plus, je serai accompagnée d'un groupe de musiciens que j'estime énormément. Parfois, ça vaut la peine d'attendre un peu plus longtemps pour réaliser ses rêves ! »

Née à Saint-Boniface, Charlotte Hébert habite maintenant à Ottawa, où elle exerce le métier de psychothérapeute. Pourtant, la musique a toujours fait partie intégrale de sa vie. En effet, elle a obtenu son baccalauréat en musique à l'Université du Manitoba, et compose depuis plusieurs années déjà. Une de ses pièces, *Éphémère*, dont le texte est signé Paul Savoie, a paru sur l'*Album du Siècle* du Collège universitaire de Saint-Boniface.

L'intériorité en musique

« J'ai toujours fais de la musique de style classique, un monde que j'habite assez aisément, souligne la musicienne. Mais, grâce à ce spectacle, on verra l'autre côté de Charlotte Hébert; celui de la pianiste qui écrit des pièces à saveur blues et jazz, teintées de nouvel âge et écrites sur un fond classique. Je compose depuis deux ans seulement, mais j'ai connu une véritable frénésie de composition. Le spectacle au Foyer permettra de "tester" ces nouvelles partitions devant un public réceptif. Certaines d'entre elles sont presque complètement improvisées, d'autres, comme la partition *Ombre*, sont plus structurées, mais retiennent une ambiance improvisatrice. »

Charlotte Hébert compose à partir d'un état intérieur. Un oiseau de nuit, la musicienne estime que la nuit encourage l'intériorité et l'intimité. « Je ne pourrais pas faire de la musique sans mon intériorité, confie-t-elle, et ça paraît dans ce que j'écris. Une de mes pièces s'appelle *Temps/tant de nuits*. Une autre, dont le titre, *Y'a des êtres*, est inspiré de Paul Savoie, m'est venue dans une sorte de poussée de tendresse à l'égard de l'humanité. Je pensais à la détresse des humains, à leur douleur. Or, ma préférée s'intitule *Mon petit blues en Fa mineur*. J'aime les mélodies tranquilles de style jazz. J'aime aussi les berceuses tendres. C'est une composition de style soft swing, avec quelques passages plus rapides au milieu. »

Tom et Gerry

Charlotte Hébert sera accompagnée d'un groupe impressionnant de musiciens. Entre autres, signalons la présence du contrebassiste Gilles Fournier, le percussionniste Kelly Marques et l'auteure-compositeure-interprète Marie-Claude McDonald. La compositrice se dit particulièrement heureuse de la présence du chanteur Gérald Paquin et de l'harmoniciste Yves Sergerie.

« Nous connaissons tous le Gérald Paquin de Gerry et Ziz, celui de la chanson *Histoire d'antan*, souligne Charlotte Hébert. Mais c'est merveilleux d'entendre Gérald chanter du Tom Waits. Gérald rend justice au compositeur dans sa façon de l'interpréter. Lorsqu'il chante *Chocolate Jesus*, *Rosie* et *Fannin Street*, il éveille tout un éventail d'états et d'émotions. Tom Waits est pour moi un vieux compagnon de route. Il est attendrissant, débridé, marginal et parfois même agressant. Et Gérald communique tout cela. »

Harmoniciste blues du groupe québécois Bourbon Gautier, une formation qui a joué sur les scènes du Festival de Jazz de Chicoutimi et de Rimouski et du Festival d'été de Québec, Yves Sergerie sera de passage au Manitoba pour la première fois. « Yves m'a accompagné à l'harmonica alors que je donnais un spectacle à Montréal, raconte Charlotte Hébert. La combinaison piano jazz et harmonica est plutôt rare, et elle a été pour moi comme un coup de foudre musical. J'ai rarement connu ce genre de synergie créatrice, alors je lui ai demandé de me rejoindre ici à Saint-Boniface, au Foyer, cet endroit que j'aime et dont je rêve depuis longtemps. »

IMPROVISATION

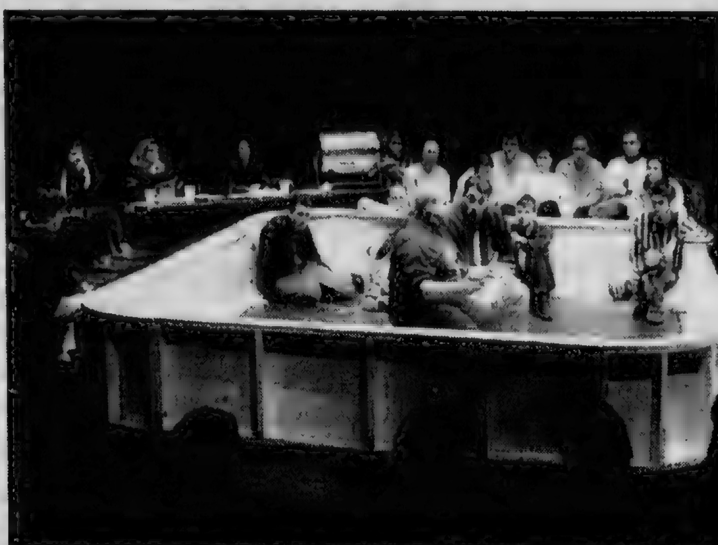
Grand commencement

La Ligue d'improvisation du Manitoba ! ouvrira bientôt sa onzième saison avec un match des étoiles et des nouveautés… Mais attendez de voir comment elle la terminera !

Mylène CRÊTE

La saison 2001-2002 de la Ligue d'improvisation du Manitoba ! (LIM !) est sur le point de commencer. Le premier match qui regroupera quelques étoiles de la ligue se déroulera le 13 octobre à la salle Martial-Caron du Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB). Suivront quatre soirées d'audition pour les uns et d'entraînement pour les autres les 23, 24, 29 et 30 octobre à la salle du Portage du Canot.

« Lors du match des étoiles, la LIM ! tentera de nouvelles catégories », souligne un des fondateurs de la ligue, Jean Fontaine. Ce dernier agira à titre d'arbitre lors de la joute. Un deuxième match hors-concours aura lieu le 19 octobre dans le cadre du festival d'improvisation *If… Winnipeg Improv* au théâtre Gas Station. Donald Legal, Mariette Kirouac, Natalie Labossière de même que Micheline Marchildon y participeront. D'autres joueurs se joindront à eux.



Archives La Liberté

La Ligue d'improvisation du Manitoba ! promet des matchs époustouflants pour sa 11e saison.

« Nous comptons présenter notre format d'improvisation à un public francophile, avance Jean Fontaine. Celui des anglophones est plus théâtral tandis que le format francophone s'inspire du hockey avec sa patinoire, son arbitre et ses juges de ligne. C'est un match plus qu'une présentation. »

Les joutes de la LIM ! sont produites par les Productions Spontanum dirigées par Jean Fontaine et Donald Legal. Les quatre équipes de la ligue se mesureront à partir du 9 novembre et ce jusqu'au 22 mars. La saison sera plus longue de deux matchs et le format changera quelque peu. « Nous voulons faire éclater les frontières de l'improvisation, précise Jean Fontaine. Nous avons réduit le nombre de joueurs à cinq au lieu de six et il y aura plus de musique. »

Les Productions Spontanum invitent les intéressés à venir aux auditions qui auront lieu à la fin du mois d'octobre. « Il faut être vif d'esprit, positif et bien travailler en équipe lorsque l'on fait de l'improvisation, souligne-t-il. Il y a autant de style que de joueurs, mais ça prend de la créativité parce que c'est comme écrire mentalement une pièce de théâtre instantanément. » Ce à quoi ajoute Donald Legal : « Il faut avoir un bon vocabulaire et pouvoir se laisser aller pour que les gens rient avec nous. L'improvisation permet de réapprendre à imaginer. »

Cette 11e saison de la LIM ! se terminera sur « Les 24 heures de l'impro » en avril ; un événement durant lequel une équipe se mesurera à d'autres joueurs durant une journée complète. La date et l'endroit du projet restent à déterminer, mais tout porte à croire qu'il se réalisera.

Le Babillard

ATELIER ET CROISSANCE PERSONNELLE

✎ Le ***Service du mariage et de la famille du Manitoba*** offre des sessions de préparation au mariage les 16, 17 et 18 novembre au Centre de pasotrale à Saint-Boniface (622, avenue Taché). Info : Orietta Dion, 231-4479 ou 237-6346.

RECHERCHÉS

✎ ***Élections Manitoba*** est à la recherche de directeurs et directeurs-adjoints du scrutin à l'extérieur de Winnipeg. Pour être admissible, vous devez avoir le droit de vote au Manitoba, bien connaître la circonscription électorale où vous habitez et être en mesure de travailler à temps plein pendant les six semaines de la période électorale. Pour plus de renseignements composez le 1-800-282-8069 poste 4653 ou consultez le www.elections.mb.ca. **La date limite pour faire application est le 9 octobre.**

✎ ***Cinémental*** est à la recherche de bénévoles pour la dixième édition de son festival du 1er au 8 novembre. Vous aimez le cinéma ? Joignez-vous à notre équipe pour faire de cet événement un succès. Info : Benoit Doyon-Gosselin, 237-8592.

BRANDON

✎ Le ***gala du 10e anniversaire du comité Franc-Ouest de Brandon*** se tiendra le 3 novembre dès 17 h 30 au Canadian Inn. Le coût des billets est de 25 $ pour le souper-spectacle. Pour réserver des billets téléphonez à Jean-Paul Lebel au 726-0373 (soir) ou à Suzanne Kiazyk au 729-3163 (jour).

ÎLE-DES-CHÊNES

✎ Venez ***danser sur des airs du bon vieux temps*** avec l'orchestre Maple Creek et Wayne Lipischak à toutes les deux semaines à partir du 12 octobre. La danse commence à 20 h à l'école Gabrielle-Roy (310, chemin Lamoureux). Le coût d'entrée est de 5 $ par personne. Info : Yvette Damphousse au 878-9562.

LORETTE

✎ Un ***souper paroissial*** se tiendra le 7 octobre de midi à 18 h à la salle de la paroisse. Coûts : 8, 50 $ pour les 12 ans et plus, 3 $ pour les 5 à 11 ans. L'entrée est gratuite pour les enfants de 4 ans et moins.

SAINTE-ANNE

✎ Le comité culturel offre des ***cours de peinture acrylique*** les mardis soirs à partir du 30 octobre au local du CCCSA. Coût d'inspcription de 75 $. Inscriptions avant le 26 octobre. Info : Suzanne Huberdeau, 422-8794.

✎ ***Soccer Sainte-Anne*** aura son assemblée générale annuelle le 10 octobre à 19 h 30 au deuxième étage de la caserne de pompiers. Parents et entraîneurs sont invités pour discuter du développement de nouveaux terrains de soccer. Info : Paul, 422-5851.

✎ Participez au souper-spectacle une ***soirée de meurtre*** le 13 octobre au Club Jovial. Le coût des billets est de 20 $. Informations : Nicole, 422-9599.

SAINT-BONIFACE

✎ ***Josantony Joseph*** auteur du livre *Food* parlera des dimensions éthiques de la sécurité alimentaire et des brevets sur la vie le 9 octobre de 19 h 30 à 21 h 30 à l'église St. Edward's (836, rue Arlington). Renseignements : Lorraine Dumont, 231-2848.

✎ Une ***vigile de prière*** pour la paix et l'***accueil du reliquaire de Sainte Thérèse*** se tiendront à compter de 20 h le 9 octobre jusqu'à 7 h le 10 octobre. Info : Michèle Sala Pastora au 237-9851.

✎ La paroisse des Saints-Martyrs-Canadiens organise un ***souper paroissial*** à la salle Dussault le 14 octobre de 16 h à 19 h. Coût : 8 $ adultes, 6 $ 13 à 18 ans, 4 $ 5 à 12 ans et gratuit pour les moins de 4 ans. Info : Eugénie Prieur 256-5973.

✎ La ***Mini-maternelle du parc Windsor*** a encore des places de disponibles dans les programmes des 3 ans, des 4 ans et de francisation. Pour plus d'informations, composez le 257-1474.

SAINT-EUSTACHE

✎ Le groupe ***Family Tradition*** se produira en spectacle le 20 octobre à la salle communautaire. Le concert commence à 20 h. Les billets sont vendus au prix de 15 $ à l'avance et 20 $ à la porte. Pour plus de renseignements, contactez Debbie Forgie au 353-2085.

SAINT-JOSEPH

✎ Un ***souper d'automne*** aura lieu le 21 octobre de 16 h à 19 h 30. Cuisine française et autres délices seront servis. Coût : 8 $ par adulte et 5 $ pour les enfants de 6 à 10 ans. Entrée gratuite pour les 5 ans et moins.

SAINT-PIERRE-JOLYS

✎ Un ***dépistage des troubles anxieux*** aura lieu le 9 octobre de 13 h à 19 h au Coin santé. Pour prendre rendez-vous téléphonez au 433-7104. Un ***atelier d'information sur les phobies*** se tiendra la même journée à 19 h toujours au Coin santé.

Sélection recueillie par Mylène CRÊTE

Vous voulez faire la promotion d'un thé-rencontre, d'une vente bric-à-brac, d'une fête communautaire, d'une réunion annuelle ou de tout autre événement communautaire? C'est facile! Vous n'avez qu'à nous télécopier l'information au 204 231-1998 **avant 17 h le lundi précédant la date de parution** *en précisant «pour le Babillard».*

Les Rendez-Vous

MUSIQUE

Le Foyer présente, à 18 h, ***Ya Ketchose*** le 5 octobre, ***Charlotte Hébert*** le 12 octobre. ***Le Mârdi Jazz*** présente, à 20 h 30, ***Gilles Fournier*** le 9 octobre, ***Klowak/Cummings Group***, le 23 octobre. Info : 233-8972.

Le ***Centre culturel franco-manitobain*** présente le musicien ***Oliver Schroer*** le 10 octobre à 20 h 30. Les billets coûtent 10 $ à l'avance et 12 $ à la porte. Un vidéoclip sera tourné à 18 h et 70 personnes pourront assister au concert gratuitement si elles veulent être figurantes. Info : 586-8418.

L'orchestre de chambre de Winnipeg présente le pianiste ***Ian Parker*** et le chef d'orchestre de l'Opéra de Montréal ***Yannick Nézet-Séguin*** le 10 octobre. Info : 783-7377.

Le chanteur ***Frédéric Rey*** sera en spectacle au centre William Glesby à Portage-la-Prairie. Le concert débutera à 20 h et les billets sont vendus au coût de 25 $. Info : 239-5591.

IMPROVISATION

La ***Ligue d'improvisation du Manitoba !*** vous invite à son match des étoiles qui aura lieu à la salle Martial-Caron du Collège universitaire de Saint-Boniface le 13 octobre à 20 h. Entrée 6 $ adultes et 4 $ étudiants. Info : 237-4129.

THÉÂTRE

La nouvelle saison du ***Cercle Molière*** s'approche à grands pas. La pièce ***Les Voisins*** sera présentée du 16 octobre au 3 novembre. Billets et info : 233-8053.

EXPOSITIONS

Le ***Centre culturel franco-manitobain*** présente les œuvres de ***Gisèle Ouellette*** sous le titre *Les mailles du fil* jusqu'au 4 novembre. Info : Liza Maheu, 233-8972.

CINÉMA

La ***Cinémathèque*** présente une soirée de vidéos intitulée Scattered Dementia Lightning le 13 octobre à minuit. Info : 925-3457.

ENFANTS

Le ***Manitoba Theatre for Young People*** présente la troupe de théâtre DynamO de Montréal et leur pièce ***Murmur (The Wall)*** du 12 au 26 octobre. Le coût des billets est 10 $. Billets : 942-8898.

FAMILLE

Le ***Planétarium*** présente ***In My Backyard*** toutes les fins de semaine et les journées fériées à midi. Aussi, ***Astronomy of Autumn*** les fins de semaine et les journées fériées à 13 h, 14 h 30 et 16 h. Info :943-3139.

Sélection recueillie par Mylène CRÊTE



COMPLÉMENT D'ENQUÊTE
MALAISE À L'HÔPITAL

Lundi 15 octobre 18 h 30
Mardi 16 octobre 22 h 30


Photo : F2 P.Guibert

Cette semaine, TV5 vous propose deux magazines d'investigation qui pose un regard captivant sur des phénomènes de société. Tout d'abord, la deuxième émission de COMPLÉMENT D'ENQUÊTE, présentée par Benoît Duquesne, est consacrée à la rentrée sociale dans les hôpitaux publics. Un thème important puisque l'arrivée des 35 heures en France inquiète la population. À l'aide de plusieurs reportages, Benoît Duquesne dresse un portrait de la situation actuelle et à venir dans le milieu hospitalier français.

Lundi 15 octobre à 20 h 30
Mardi 16 octobre à 10 h et à 2 h

AU NOM DE LA LOI



AU NOM DE LA LOI vous offre un reportage fascinant sur la secte de Raël et sur sa position en matière de clonage. Pour ses adeptes, Raël est le prophète, l'élu des Elohims (extraterrestres). Pour l'État civil français, il s'appelle en fait Claude Vorilhon. Raël revendique 55 000 disciples à travers le monde. Selon lui, son mouvement clonera très bientôt le premier être humain. Vérité ou mensonge? Voyez les dessous du meilleur des mondes... De plus, suite aux attentats ayant eu lieu le 11 septembre dernier aux États-Unis, voyez un reportage sur la possibilité d'existence de réseaux terroristes en Belgique. Est-ce que la Belgique est en voie de devenir un pays asile aux bases arrières du terrorisme islamiste? C'est la question que se pose AU NOM DE LA LOI.

L'intégrale de notre programmation se trouve sur Internet.

www.tv5.org

LE CERCLE MOLIÈRE

Ouvert sur l'international

Roland Mahé, le directeur artistique du Cercle Molière, parti en Belgique pour une série de rencontres avec ses homologues de la Wallonie, rentre au bercail très satisfait de sa tournée outre atlantique.

Mohammed CHOALI

Le directeur artistique du Cercle Molière, Roland Mahé, vient de rentrer d'une visite en Belgique effectuée entre le 17 et le 28 septembre. Il se dit hautement satisfait de son voyage.

L'objectif de cette tournée de toute une délégation de directeurs artistiques canadiens dans la région francophone de la Belgique dite Wallonne était de tisser des liens de coopération avec leurs homologues belges et d'établir un courant d'échanges entre les différentes troupes de théâtre francophones des deux côtés de l'Atlantique.

Selon les dires de Roland Mahé, les résultats atteints étaient au-delà des espérances. « Nous avons séduit nos partenaires belges qui étaient agréablement surpris par l'existence d'un théâtre français, hors Québec, dans l'ouest du Canada et qui a fait ses preuves depuis bien longtemps déjà », mentionne Roland Mahé.

« Nous aussi, nous avons été ravis de l'excellence du théâtre wallon et de son désir d'établir un courant d'échange et de partenariat international avec le Cercle Molière. Désormais, on est en face d'un nouveau potentiel de développement qu'il va falloir exploiter et faire fructifier », ajoute le directeur artistique du cercle Molière.


Archives La Liberté

Roland Mahé : les résultats atteints étaient au-delà des espérances.

« Les retombées au niveau de notre public seront très positives puisqu'il pourra voir d'autres troupes venues d'autres horizons de la francophonie et qui sont en compétition linguistique de la même façon que nous vivons ici. Il verra également un autre style artistique et goûtera à une autre culture théâtrale. C'est une "input" qui s'inscrira forcément dans la dynamique de l'interaction culturelle que nous avons toujours voulu présenter dans nos spectacles », conclut enfin Roland Mahé.

Jouer la comédie

Le Fantasy Theatre for Children présente des pièces de théâtre auxquelles participent des jeunes de 7 à 77 ans. Deux jeunes filles francophones expliquent leurs rôles dans The Sorcerer's Apprentice.

Mylène CRÊTE

Un sorcier veut devenir le maître de l'univers en se transformant en constellation. Il demande à des petits bonshommes de l'aider tandis que les signes du zodiac tentent d'empêcher son projet maléfique. La pièce *The Sorcerer's Apprentice* est présentée du 8 au 14 octobre par le Fantasy Theatre for Children. Ava Darrach-Gagnon et Brigitte Depape, deux jeunes comédiennes de 11 et 12 ans, y jouent quelques rôles.

« Je fais la jumelle des Gémeaux, un petit enfant et une petite créature qui se nomme *creepple*, explique Ava Darrach-Gagnon. Le sorcier demande aux enfants s'ils veulent devenir ses apprentis et il les fait disparaître. Ce sont eux qui racontent l'histoire sur scène. » Les *creeples* sont des enfants que le sorcier a transformés en créatures et qui sont joués à l'aide de marionnettes.

« Il y a un problème dans le ciel, continue-t-elle. Les signes du zodiaque sont fâchés parce que le sorcier veut devenir une constellation. Ils le défient. » Les deux comédiennes doivent également chanter puisque la pièce de théâtre comprend quelques éléments de comédie musicale.

Brigitte Depape joue aussi le rôle d'un enfant et d'un *creeple*. « J'aime jouer les petites créatures, car je dois prendre une petite voix, remarque-t-elle. C'est excitant parce que c'est ma première vraie pièce de théâtre même s'il y a beaucoup de choses à accomplir. » La jeune comédienne pratique ses textes entre 4 et 5 fois par semaine pour mémoriser les lignes. Elle prend également des cours avec le Fantasy Theatre for Children où elle apprend à jongler, à mémoriser des poèmes, à avoir une bonne posture, ... Tous les rudiments du métier, quoi !

« J'aime beaucoup jouer devant des spectateurs même si ça me rend un peu nerveuse, précise-t-elle. C'est amusant de jouer différents personnages. » Une chose que Ava Darrach-Gagnon savoure tout autant. « J'aime rendre les gens heureux lorsqu'ils viennent voir une bonne pièce de théâtre », souligne-t-elle. Et c'est un héritage de famille puisque sa grand-mère, qui participe aux pièces du Fantasy Theatre for Children depuis dix ans, a joué un rôle dans la pièce *Aladdin* présentée l'an dernier.



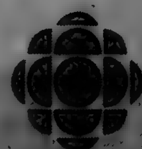
photo: Mylène Crête

Ava Darrach-Gagnon et Brigitte Depape jouent plusieurs rôles dans la pièce de théâtre *The Sorcerer's Apprentice*.

La passion du jeu mènera-t-elle les jeunes comédiennes à une carrière dans le théâtre ou le cinéma ? « Oui, je veux devenir une actrice célèbre et jouer à Hollywood et à Broadway », lance Brigitte Depape en riant.







Vivez LA PASSION communautaire

avec
Jacques Proulx
en conférence
le vendredi 26 octobre
à l'Hôtel Delta
à 19 heures

Président du mouvement Solidarité Rurale et ancien président de l'Union des producteurs agricoles du Québec, Jacques Proulx est une figure marquante de la vie rurale au Québec depuis plus de 30 ans.

Venez entendre ce conférencier

CHEVRONNÉ
PASSIONNÉ
INSPIRANT

parler de la vie en milieu rural

Billets : 10 $ PAR PERSONNE OU 60 $ UNE TABLE DE 8 *

* gratuit pour les délégués au congrès de la MCDCA.

Inscrivez-vous au 925-2320 ou 1 800 990-2332
inscription en ligne au cdem.com/JacquesProulx
ou encore utilisez le coupon plus bas.
Billets en vente jusqu'au 19 octobre 2001.



VEUILLEZ M'INSCRIRE À LA CONFÉRENCE DE JACQUES PROULX

Je réserve ___ billet(s) **Je réserve ___ table(s)**

NOM ____________________
ADRESSE ____________________
TÉLÉCOPIEUR ____________________
TÉLÉPHONE ____________________

JE PAIE PAR CARTE DE CRÉDIT **(je télécopie ce coupon au (204) 237-4618)**
VISA ☐ MASTERCARD ☐ AMERICAN EXPRESS ☐ DISCOVER ☐
No de carte ____________________ date d'expiration ___ /jour___/mois ___/an

JE PAIE PAR CHÈQUE **(je télécopie ce coupon au (204) 237-4618)**
☐ voici mon inscription par télécopieur ; le paiement suit par la poste (coupon et chèque).

Conseil de développement économique des municipalité bilingues du Manitoba
Adresse postale : CDEM, 614, rue Des Meurons, 2 étage, Saint-Boniface, MB, R2H 2P9
Renseignements : 925-2320 ou 1 800 990-2332

Cet événement est une présentation du Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba en collaboration avec la Manitoba Community Development Corporations Association.

Le CDEM bénéficie de l'appui financier du gouvernement du Canada et de la Province du Manitoba et est un partenaire de Diversification de l'économie de l'Ouest.

Canadä

CARTE blanche

par Charles Leblanc

Les oiseaux furieux de l'absence



« Les oiseaux furieux de l'absence ont perdu... » Telle était la phrase qui a servi de point de départ aux poètes en herbe qui ont participé au concours de poésie du Foyer des écrivains dans le cadre du Winnipeg International Writers Festival qui s'est terminé le 1er octobre dernier. Un peu plus de dix personnes ont relevé le défi et ont « pondu » des poèmes qui intégraient la phrase prescrite et qui ont été lus par leurs auteurs au Lazy Dog Café samedi dernier.

Une phrase que certains ont trouvée sibylline et qui m'est venue en tête après les événements du 11 septembre dernier à New York et à Washington. Les oiseaux furieux font allusion aux avions-bombes et aux terroristes qui considèrent qu'ils sont sans voix sur la scène mondiale et qui jugent qu'ils n'ont pas d'autre option que celle de crier le plus fort possible pour se faire entendre. Les terroristes ont perdu leur bataille, car ils ont provoqué une unité quasi-mondiale contre leur geste d'horreur et le déclenchement d'une « guerre contre le terrorisme », où le sentiment de vengeance a d'abord pris le dessus, soutenu par les premiers discours de cowboy de George « Dubya » Bush. Un sentiment de vengeance qui s'est manifesté (et se manifeste encore à certains endroits) contre toute personne musulmane ou d'apparence arabe malgré les appels au calme des chefs d'État qui ont modéré leur discours belliqueux. Les États-Unis ont eu la bonne idée de ne pas attaquer immédiatement l'Afghanistan et de bombarder intensivement le pays qui n'a pas besoin de souffrances additionnelles après l'occupation soviétique des années 1980 et la guerre civile qui a suivi jusqu'à la prise du pouvoir par des séminaristes islamiques fondamentalistes (le mot Taliban est le pluriel de Talib, qui signifie séminariste).

L'Afghanistan est un pays dur de montagnes et de déserts, sans ouverture sur la mer, peuplé de divers groupes ethniques et tribaux qui ont d'abord été armés par la CIA contre les Soviétiques et qui ont ensuite utilisé ces armes et le matériel saisi aux troupes russes lors de leur retraite humiliante pour se battre entre eux. Sous la domination des Taliban, le pays est devenu une théocratie qui applique des lois religieuses très strictes. Les premières à en souffrir ont été les femmes, qui ont dû quitter leurs emplois dans le système d'éducation et de santé pour regagner leur cuisine et subir diverses interdictions relatives à leurs déplacements et à leur liberté d'expression. Un pays déjà isolé avant les événements du 11 septembre, car le gouvernement théocrate ne bénéficiait que de la reconnaissance diplomatique de trois autres pays.

À l'heure actuelle, plus d'un million d'Afghans sont sur les routes, fuyant les troubles à venir et la situation désespérée de l'économie du pays où les infrastructures n'ont pas été reconstruites, où l'agriculture est en ruines et où les organismes humanitaires ne sont pas les bienvenus. La plupart des réfugiés se dirigent vers le Pakistan, qui a peur d'être déstabilisé par un influx si important de personnes, ou vers la région du Nord qui n'est pas tombée aux mains des Taliban et qui abrite l'Alliance du Nord, une coalition de groupes opposés au gouvernement religieux. De plus, en raison de la sécheresse qui a frappé le pays au cours des dernières années, la famine est présente dans les villes et les campagnes. Au lieu de lancer des bombes sur le pays, il serait préférable de le bombarder de nourriture pour gagner la confiance de la population afghane, qui n'entretient pas des sentiments chaleureux à l'égard des Taliban ou des Américains et de leurs politiques impérialistes au Moyen-Orient.

On finira sûrement par capturer ou tuer les terroristes qui se terrent dans les caves et les grottes du pays, mais ça ne réglera pas le problème du terrorisme anti-américain et anti-occidental. La politique pro-israélienne des États-Unis devra aussi être révisée et le gouvernement américain a heureusement fait quelques démarches en ce sens en exerçant des pressions sur le gouvernement d'Israël pour qu'il modère ses propres extrémistes et négocie avec les Palestiniens.

Certains ont dit que les Américains ont récolté ce qu'ils ont semé au cours des ans, mais ils ne méritaient certainement pas l'élimination instantanée d'environ 7 000 de leurs citoyens. L'opinion publique, qui n'avait pas été émue outre mesure par le génocide de 800 000 Tutsis au Rwanda en 1994, parce que les caméras n'étaient pas présentes pour nous montrer l'horreur des massacres à la machette, a été secouée par l'attaque sur les tours du World Trade Center et le Pentagone. On espère que le choc sera suffisant pour provoquer une réévaluation de la politique étrangère des États-Unis, après la dissipation du cauchemar et l'expression des sentiments belliqueux.

Quant à la poésie, elle est passée au second plan pendant quelque temps, mais elle revient sous forme de chansons de réconfort et d'espoir. C'est peu et beaucoup en même temps.

DÉJÀ VU dans La LIBERTÉ

Le micro communautaire



Dans *La Liberté* du 27 septembre 1991, on pouvait lire : « CKXL a offert la fin de semaine dernière, une première session de formation pour ses 32 bénévoles en vue de l'entrée en ondes le 21 octobre. Pour ceux qui auraient manqué leur chance, la radio communautaire recommence les ateliers en animation et en technique les 5 et 6 octobre. "On est encore étonné de la réponse des gens, remarque la coordonnatrice de la programmation, Martine Bordeleau. C'était très spontané. Les gens sont venus d'eux-mêmes. Le dynamisme est là dans la communauté." »

Recette — Muffins à l'érable et aux noix

1 3/4 tasse (200 g) de farine tout usage
2 c. à thé (10 g) de poudre à pâte
1 c. à thé (5 g) de soda
1/2 c. à thé (2 g) de sel
1/2 tasse (125 g) de beurre mou
3/4 tasse (190 mL) de sirop d'érable
1 tasse (250 mL) de crème sûre
1 œuf
1/4 tasse (60 mL) de noix de Grenoble
Sauce à l'érable :
1/3 tasse (85 mL) de sirop d'érable
2 c. à table (30 g) de beurre

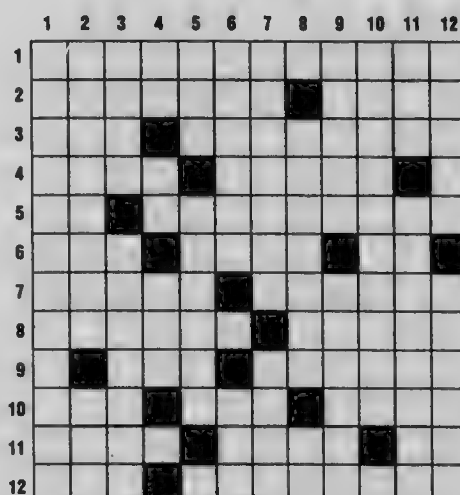
- Réchauffer le four à 400°F. Beurrer 12 moules à muffins.
- Dans un bol moyen, tamiser ensemble farine, poudre à pâte, soda et sel. Réserver.
- Dans un autre bol, fouetter le beurre au batteur électrique. Incorporer peu à peu le sirop d'érable en fouettant. Toujours en fouettant ajouter la crème sûre et l'œuf.
- Incorporer à la fourchette, sans trop brasser, les noix et les ingrédients secs. Répartir dans les moules et cuire au four 15 à 20 minutes.
- Pendant ce temps, dans une petite casserole, mélanger le sirop d'érable et le beurre. Cuire à feu doux en brassant, jusqu'à ce que le mélange soit homogène. Quand les muffins sont cuits, si désiré, les badigeonner avec le mélange de sirop d'érable.

Donne 12 portions.

Recette tirée du site Internet suivant : http://www.recettes.qc.ca

MOTS CROISÉS

PROBLÈME N° 163



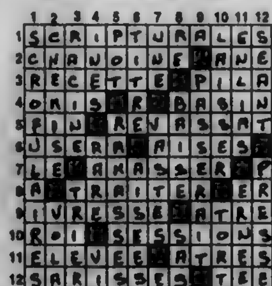
HORIZONTALEMENT

1. Petite chanson sur un sujet léger.
2. Rythme de la respiration. - Cellule pour le séchage en plein air des épis de maïs.
3. Animal domestique. - Plante à petites fleurs jaunes.
4. Paresseux. - Administrât.
5. Cale en forme de V. - Qui relève d'un récit.
6. Lettre de l'alphabet grec. - Humanoïde légendaire. - Démonstratif.
7. Annoncé par une cloche. - Navigateur espagnol (1476-1526).
8. Se dit d'une écriture composée de capitales. - D'une couleur mauve rosé.
9. Écrivain belge (1887-1964). - Devient moins froid (se).
10. Se jeta avec violence. - Inflorescence. - Province de l'Arabie saoudite.
11. Venu en naissant. - Grand lac salé d'Asie. - Possessif.
12. Terme de tennis. - Extrais un fragment de tissu.

VERTICALEMENT

1. Mammifère volant le plus souvent insectivore.
2. Insecte coléoptère. - On l'appelle aussi première page.
3. Risque d'inconvénients. - Se fixant, s'installant.
4. Négation. - Indéfini. - Réfuta.
5. S'écrit pour indiquer que l'on cite textuellement. - Mammifère de Madagascar.
6. Catapulte utilisée par les Romains. - Préposition.
7. Ver. - Ce qu'une personne déclare.
8. Déchire, écorche. - Année lumière.
9. Fragment d'un objet brisé. - Insecte homoptère.
10. Céréales créées à partir de blé et de seigle.
11. Soutient la quille d'un navire en construction. - Caractère d'une personne facilement corruptible.
12. Bois dur et lourd. - Auras la hardiesse de.

RÉPONSES DU N° 162



Bicolo

L'Action de grâces

Le jour d'Actions de grâces commémore chaque année, en Amérique du Nord, l'arrivée des premiers colons européens, les pères pèlerins, qui débarquèrent à Plymouth (Massachusetts) en 1620.

Le menu est inspiré des mets autochtones que les colons mangèrent pour la première fois en 1621 en l'honneur des Autochtones locaux et de leur chef Massasoit, lors de la fête annuelle de leur implantation sur le sol américain.

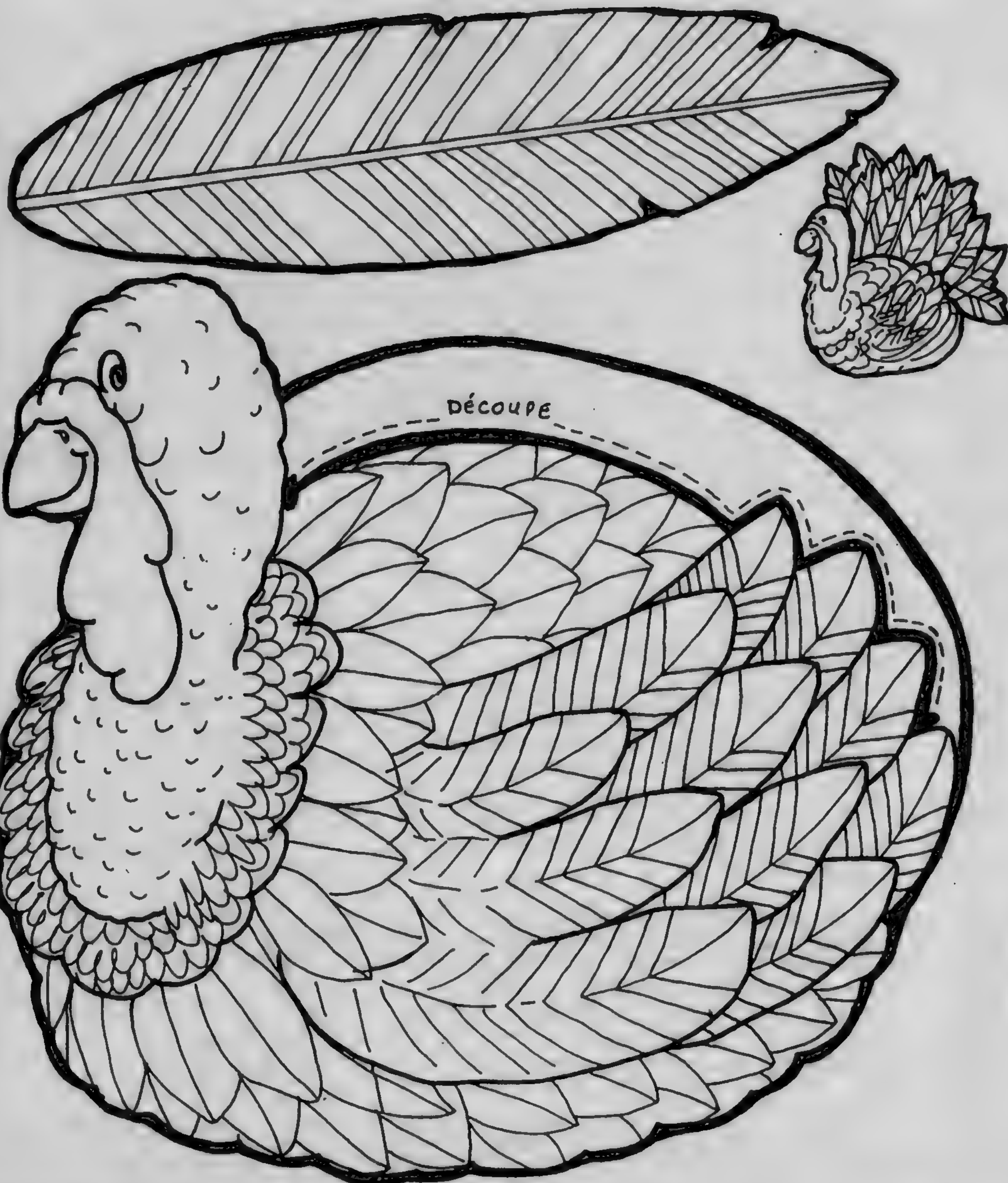


1

Fabriquons une dinde

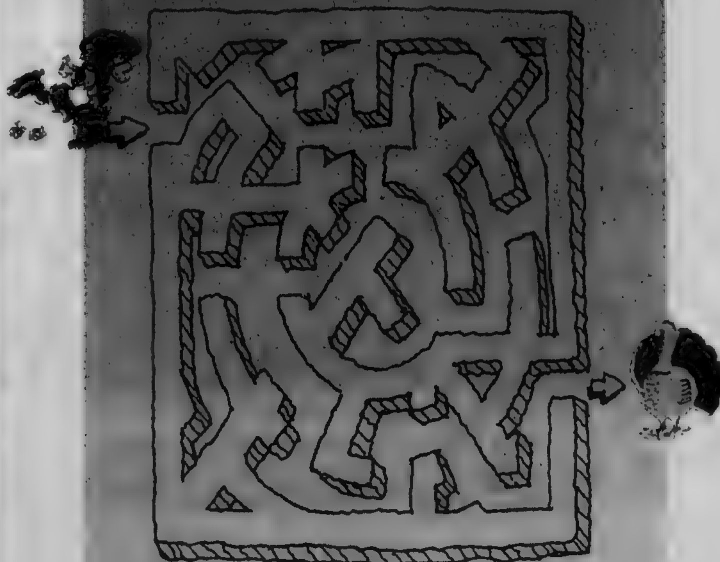
Colle la dinde sur un carton mince et insère les plumes là où tu devrais découper sur la ligne pointillée.

Maintenant tu as une décoration pour la fête.



2

Pierre doit attraper une dinde pour le grand repas familial, peux-tu l'aider à la retrouver ?



3

Relie les points dans l'ordre des numéros, colorie l'image et demande à un adulte de découper ton dessin en petits morceaux, mélange-les et essaie de refaire l'image.



CLUB DE BICOLO • C.P. 190 • 383, boulevard Provencher • Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4 • 237-4823

PRIX GEMINI

François Savoie en lice

Déjà lauréate de 26 prix l'an dernier, la sérieTurning points of History, produite par le Franco-Manitobain François Savoie, pourrait en rafler un nouveau sous peu.

Jean-François NADEAU

La série télévisuelle *Turning points of History* figure parmi les finalistes pour l'obtention d'un prix Gemini dans la catégorie "*meilleure série documentaire*". Produite par Connections productions, dont le président est le Franco-Manitobain François Savoie, la série télévisuelle pourrait être honorée le 29 octobre à Toronto.

Turning points of History, c'est 52 émissions d'une heure qui relatent les plus grands événements qui ont marqué l'histoire du monde entre 1917 et 1989. La guerre civile au Guatemala, la bombe atomique qui a soufflé Hiroshima en 1945 de même que la construction du mur de Berlin sont quelques-uns des sujets présentés aux téléspectateurs. François Savoie se dit très heureux que son travail et celui de son équipe soient sélectionnés pour un prix qui souligne tous les aspects de la production télévisuelle anglophone au Canada. « Je suis fier, lance-t-il d'entrée de jeu. C'est gratifiant d'être reconnu par nos pairs. »

De l'avis du producteur exécutif de la série, plusieurs facteurs peuvent expliquer qu'elle ait été remarquée par l'industrie. François Savoie mentionne tout d'abord le fait que dans chacune des émissions, l'équipe de *Turning points of History* s'entretenait avec les principaux acteurs de chacun des moments clés de l'histoire, ce qui a parfois donné lieu à des témoignages bouleversants. « Il y a des séquences qui resteront avec moi toute ma vie, comme celles de l'émission sur le mur de Berlin », affirme-t-il.

En effet, lors de la Guerre Froide, des images frappantes prises à Berlin ont fait le tour de la planète. On y voyait une femme et trois hommes qui tentaient de traverser le mur. Malheureusement, l'un des hommes est demeuré coincé dans les fils barbelés et il a été fusillé. Comme il se trouvait dans une zone non protégée, personne ne pouvait lui venir en aide. « À *Turning points of History*, nous avons retrouvé et interviewé la femme qui avait traversé le mur, raconte le Franco-Manitobain. Elle nous a raconté cet événement et nous a mentionné que l'homme qui était mort était alors son fiancé et qu'elle l'avait entendu hurler de douleur durant six heures avant de mourir. Il ne s'agit pas ici de fiction, mais bel et bien de vraies personnes qui ont vécu des choses tout à fait hors de l'ordinaire. »

François Savoie mentionne que l'équipe de tournage a grandement été aidée par sa nationalité quand venait le temps d'obtenir des entrevues avec des personnages importants de l'histoire. « Notre citoyenneté canadienne nous a ouvert bien des portes, note-t-il. En plus d'être réputés comme étant les meilleurs documentaristes au monde, nous sommes reconnus internationalement comme étant intègres et honnêtes. »

Le souci du travail bien fait et le perfectionnisme de l'équipe de Connections productions ont certainement contribué au succès de la série documentaire. « J'ai eu la chance de pouvoir compter sur une équipe incroyable, indique François Savoie. Tout le monde était très consciencieux. Tous les détails étaient peaufinés. Nous pouvions passer entre six et huit semaines pour monter une seule émission. À titre d'exemple, il y a un épisode dans lequel nous avons inséré 489 effets sonores. C'est énorme pour une seule heure ! »

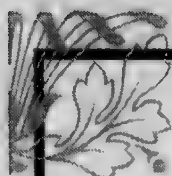

Photo : Gracieuseté Suzanne Nolette

François Savoie : « Il y a des séquences qui resteront avec moi toute ma vie. »

Mentionnons que *Turning points of History* est présentement la série la plus populaire auprès des téléspectateurs du canal *History*. Bien qu'elle soit diffusée sur les ondes de cette chaîne depuis maintenant quatre ans, les dirigeants d'*History* projettent de la présenter pour encore 25 ans.

Turning points of History sera en lice avec cinq autres séries documentaires lors du seizième gala des prix Gemini, soit : *Canada : A people's History*, *CBC News : Witness*, *Little Miracles*, *Rainmakers* et *The View from Here*.

Échos des aînés



OCTOBRE 2001

*M*ISE EN ŒUVRE DU PROJET PILOTE DE LA FAFM

Tel qu'annoncé dans son communiqué du 17 mai 2001, la Fédération des aînés franco-manitobains Inc. (FAFM) travaille à la réalisation de son projet pilote visant l'amélioration des services offerts aux personnes aînées francophones du Manitoba. La FAFM est heureuse d'annoncer aujourd'hui une série de modèles de journées en santé intitulées « À ton âge » qui se dérouleront dans diverses régions du Manitoba français au cours de l'automne 2001.

Ce projet pilote est rendu possible grâce à la contribution des gouvernements fédéral et provincial. L'objectif de la FAFM dans ce projet pilote est de faire l'évaluation des ressources disponibles auprès des personnes aînées du Manitoba français et de voir comment ces dernières utilisent ces mêmes ressources. Dans cette phase du projet, l'étude portera davantage sur les ressources en matière de soins de santé (médecine douce, exercices et nutrition), informatique (initiation, utilisation et résultats) et communautaires (Centre de ressources communautaire).

Afin de connaître de plus amples détails sur les modèles de journées proposées à La Broquerie, Saint-Malo, Saint-Boniface et Saint-Norbert, la FAFM vous invite à consulter les pages jointes à ce communiqué.

La Fédération des aînés franco-manitobains (FAFM), organisme à but non lucratif, est le porte-parole officiel de la communauté des francophones âgés de 55 ans et plus. Elle participe à la mise en place de services et d'appuis pour ceux-ci afin qu'ils puissent s'assurer d'une bonne qualité de vie. Elle représente et revendique leurs intérêts et elle protège leurs droits et leurs acquis. Elle maintient sa contribution à l'épanouissement de la collectivité francophone au Manitoba.

Canada



À TON ÂGE...



*U*NE JOURNÉE EN SANTÉ... À SAINT-MALO

Personne contact : Cécile Lesage
Téléphone : (204) 433-7104

ENDROIT : Chalet Malouin, Saint-Malo
DATE : Le 17 octobre 2001
HORAIRE : 9 h à 16 h
INSCRIPTION : 9 h à 9 h 30 (accueil, café, muffins)
PRIX : Journée, repas, goûter et conférenciers 5 $ par personne
SALLE : Salle d'accueil au Chalet Malouin

Accueil (café, thé et muffins)

Ouverture officielle par Cécile Lesage

· Représentant de la FAFM
· Dr Humour

Conférence – **La sûreté et la sécurité**
présentée par le constable Chris Rouire de la GRC

Circulation aux kiosques d'informations et interactifs

Conférence – **Où est rendu le système de santé ?**
présentée par Bernard Lambert
du Centre Taché et du Foyer Valade

Exercices de respiration et de relaxation par Gisèle Marion

Dîner conférence par Dr Humour –
Pas de sel, pas de sucre, pas de beurre, pas de bonheur

Conférence – **Réflexologie - nutrition – massage**
présentée par Marcel Poiron, praticien et formateur
en thérapies holistiques - docteur et instructeur

Pause et circulation aux kiosques

Conférence – **Soins à domicile et soins palliatifs**
présentée par Normand Vigier et Hélène Dusablon,
travailleuse en santé mentale

Conférence - **Je le cherchais je l'ai trouvé**
présentée par Joelle Boisvert,
coordonnatrice de projets du CRC

Période de partage et d'évaluation

Tirage – prix de présence gracieuseté
du Coin Santé et St-Pierre Florist
Fin de la journée

INSCRIPTION AVANT LE 9 OCTOBRE 2001.

*U*NE JOURNÉE EN SANTÉ... À LA BROQUERIE

Personne contact : Mariette Kirouac
Téléphone : (204) 424-4043

ENDROIT : École Saint-Joachim à La Broquerie
DATE : Le 27 octobre 2001
HORAIRE : 9 h à 16 h
INSCRIPTION : 9 h à 9 h 30 (accueil, café, muffins)
PRIX : Journée, repas, goûter et conférenciers 5 $ par personne
SALLE : Gymnase et autres locaux

Accueil (café, jus, muffins)

Ouverture officielle par Mariette Kirouac

· Représentant de la FAFM
· Dr Humour

La vie en douceur présenté par Anita Jamault

Circulation aux kiosques – information et interaction - partage

Dîner conférence par Dr Humour -
Pas de sel, pas de sucre, pas de beurre, pas de bonheur

Marche santé – démonstration de Tai chi

Conférence – **Informatique, où suis-je**
présentée par Martine Bordeleau,
chargée de projets à Market Force

· Démonstration de l'équipement
· Se familiariser avec l'équipement
· Démonstration d'une recherche sur un site
· Faire la recherche sur un site
ex. : santé, dépistage du cancer du sein, autres
· Évaluation d'un site

Période de partage et d'évaluation

Mot de clôture

Tirage – prix de présence gracieuseté du Parcours de golf
La Vérendrye
Fin de la journée

INSCRIPTION AVANT LE 19 OCTOBRE 2001.

*U*NE JOURNÉE EN SANTÉ... À SAINT-BONIFACE ET SAINT-NOBERT

Personne contact : CRC
Téléphone : (204) 233-2556 ou 1 (800) 665-4443

ENDROITS : Salle Bayard, 400, rue Des Meurons à Saint-Boniface
Club Oasis à Saint-Norbert
DATE : Le 6 novembre 2001
Le 7 novembre 2001
HORAIRE : 9 h à 16 h
INSCRIPTION : Journée, repas, goûter et conférenciers 5 $ par personne, par journée

Accueil (café, jus, muffins)

Ouverture officielle par Joelle Boisvert

· Représentant de la FAFM
· Dr Humour

Conférence – **Quels sont les bénéfices d'être actif**
présentée par René Dupuis, directeur du Sportex
incluant une période de questions

Pause pour organiser la salle

Dîner conférence par Dr Humour -
Pas de sel, pas de sucre, pas de beurre, pas de bonheur

Conférence – **Pour le meilleur et pour le pire,**
mais j'ai besoin de répit
présenté par Thérèse Gagnon, gérante de programmes
aux services communautaires au Centre Taché

Pause santé

Circulation aux kiosques d'information

· Centre de ressources communautaire
· Dépistage du cancer du sein par Diane Buissé, infirmière au Centre de Santé
· Démonstration de la trousse de la série capsules audio « À ton âge » par CKSB
· Lucille Cénérini, diététicienne au Centre de Santé
· Elaine Huberdeau, santé mentale au Centre de Santé
· Marie-Claire Sabourin, À votre santé

Choix de 2 conférences et démonstration
– **Tai chi et Yoga**
présentée par Gilbert Boisseneault et Suzanne Prince

Période de partage et d'évaluation

Mot de clôture par Joelle Boisvert

Tirage – prix de présence gracieuseté du Sportex
Fin de la journée

INSCRIPTIONS AVANT LE 31 OCTOBRE 2001.

Ce projet est rendu possible grâce à la participation des représentant(e)s des régions Chaboillé, La Broquerie, Saint-Boniface et Saint-Norbert. Merci !

Informés par des Champions

Amber Schultz et Paul Nelson sont convaincus que le sport constitue l'un des bons moyens pour éviter le piège de l'alcool et des drogues. Ils partageront cette information avec les élèves de cinquième année de leur région.

Jean-François NADEAU

Élèves au collège Béliveau, Amber Schultz et Paul Nelson ont choisi, comme 72 autres élèves de la province, de mener une lutte à l'utilisation des drogues et de l'alcool chez les jeunes. Ils participent au programme Champions, parrainé par l'Association athlétique des écoles secondaires du Manitoba (MHSAA).

Les 21 et 22 septembre, ils ont assisté à des ateliers qui leur permettront par la suite d'aller rencontrer les élèves de cinquième année de leur région. Durant ces séances de formation, on les entretenait sur les effets néfastes de l'utilisation des drogues et de la consommation abusive de l'alcool. La pression des pairs figurait également parmi les sujets abordés. « Le personnel des écoles, dont les professeurs d'éducation physique, ont ciblé des élèves comme étant des leaders, explique le porte-parole de la MHSAA, Jeff Collins. Ce sont eux que nous voulions former car ils ont une certaine influence dans leur entourage. »

Pour Amber Schultz et Paul Nelson, il est important de savoir le plus tôt possible ce qui nous attend quand on est sous l'emprise de substances néfastes. « Les élèves de cinquième année d'aujourd'hui sont notre société de demain, explique Amber Schultz. Nous voulons une société qui sera forte. Quand on sait qu'un adolescent peut devenir alcoolique en trois ou six mois, on se rend compte qu'il est essentiel de les informer avant qu'il ne soit trop tard. »

Selon les deux élèves de troisième secondaire, informer ne signifie pas imposer ses valeurs ou ses choix. « Nous ne voulons pas dire aux jeunes quoi penser, indique Paul Nelson. Nous souhaitons qu'ils pensent d'eux-mêmes. Nous n'avons pas l'intention d'être leurs parents. Ils auront cependant droit à une présentation dynamique où ils pourront s'exprimer et participer à des activités. »

Les deux futurs conférenciers rappellent que le sport constitue un bon moyen pour les jeunes d'éviter de tomber dans les pièges de l'alcool et des drogues. « Souvent, les adolescents consomment parce qu'ils n'ont rien d'autre à faire, expliquent Amber Schultz et Paul Nelson. Il faut qu'ils se développent une passion, quelque chose qui va les divertir autrement. Le sport est une excellente façon d'éviter les mauvaises influences. » D'ailleurs, les deux participants au programme Champions jouent tous deux au hockey et au baseball. Ils sont également entraîneurs de volley-ball de niveau pré-secondaire.



photo : Jean-François Nadeau

Amber Schultz et Paul Nelson : « Le sport est une excellente façon d'éviter les mauvaises influences. »

Amber Schultz et Paul Nelson devraient débuter leur tournée des écoles primaires d'ici quelques semaines. Pour ceux qui sont d'avis que les élèves de cinquième année sont trop jeunes pour qu'on les inquiète avec le problème de l'influence des drogues et de l'alcool, Paul Nelson a retenu une histoire alarmante lors des ateliers Champions. « L'un des conférenciers, Mike Calder, nous a parlé de son fils qui est justement en cinquième année. Un jour, il est arrivé à la maison avec une seringue pleine en demandant ce qu'il devait faire avec cet objet. J'ai une sœur en cinquième année. Je ne voudrais pas qu'elle soit influencée. »

RINGUETTE

Après 30 ans, pourquoi pas ?

Certaines personnes ne font pas de leur âge une barrière, elles en font même un tremplin. C'est le cas de Jocelyne Hupé, qui à 47 ans, évolue dans la Manitoba ringette ladies' league.

Jean-François NADEAU

Commencer à pratiquer un sport à 43 ans, c'est possible et c'est précisément ce qu'a fait Jocelyne Hupé en joignant les Rebelles de Landmark. Cette équipe, qui évolue dans la Manitoba ringette ladies' league, est la seule formation composée uniquement de joueuses francophones.

La ligue de ringuette féminine compte 20 équipes et, loin d'être formée pour la compétition, elle s'adresse aux femmes âgées de 30 ans ou plus. D'ailleurs, chacune des athlètes qui désire être membre d'une équipe ne doit pas avoir joué dans une équipe de ringuette ou de hockey depuis au moins 20 ans.

« Après 30 ans, souvent, notre famille est élevée et nous disposons de plus de temps, indique Jocelyne Hupé. Plus de femmes doivent réaliser qu'elles ont la capacité de le faire. Nous sommes là avant tout pour le plaisir et pour garder la forme. »

Néanmoins, Jocelyne Hupé, pour qui le patinage artistique constituait le sport le plus près de la ringuette qu'elle ait jamais pratiquée, a dû développer ses habiletés avant de se lancer aisément à la poursuite de l'anneau de caoutchouc. « Je dois admettre que les filles ont été très patientes avec moi au début et qu'elles ont continué à me faire des passes même si j'en manquais plusieurs, mentionne-t-elle en riant. Cependant, je voulais tellement participer au jeu que mon coup de patin s'est amélioré de 90 % dès la première année. »



Photo : Gracieuseté Michelle Smith

Les Rebelles de Landmark dans l'ordre, de haut en bas et de gauche à droite : Hélène Desrosiers, Lise Dupuis, Marielle Morin, Yvette Mallet, Lucille Proulx, Jacqueline Bohémier, Michelle Smith, Dolorès Beaumont et Jocelyne Hupé.

De l'avis de l'ailier droit des Rebelles de Landmark, la ringuette constitue également une excellente activité sociale pour toute Franco-Manitobaine. « C'est très plaisant d'avoir des amies francophones que l'on peut rencontrer une à deux fois par semaine pour partager un passe-temps, mentionne Jocelyne Hupé. Pour une fois, nous sommes majoritaires ! »

Jocelyne Hupé rappelle que son sport est mieux adapté pour des femmes comme elle qu'un sport comme le hockey. « Tout d'abord, c'est une activité beaucoup moins éprouvante physiquement, souligne-t-elle. Dans notre ligue, nous avons presque toutes des carrières et une famille, nous ne jouons pas pour nous blesser. D'ailleurs, il y a une dame de 75 ans qui évolue dans l'une des équipes ! De plus, pour quelqu'un qui aime les rapports sociaux comme moi, la ringuette est préférable au hockey car il faut faire plus de passes et donc travailler davantage en équipe. »

Si, comme Jocelyne Hupé, vous sentez la passion de la ringuette monter en vous, il est temps de tenter votre chance car les Rebelles sont présentement à la recherche de nouvelles recrues. L'équipe possède déjà un équipement pour une personne qui désirerait être gardienne de but. Pour combler les autres positions, un équipement de hockey est cependant requis. « Il est possible de trouver de l'équipement à peu de frais, indique Jocelyne Hupé. Les femmes peuvent l'emprunter de leur fille ou de leur mari. Si elles sont petites comme moi, elle peuvent également acheter leurs pièces chez les enfants. Elles sauveront alors la moitié du prix. »

Toutefois, pour faire partie des Rebelles, il faut avoir l'âme d'une rebelle. « Les Rebelles, ça peut vouloir dire deux choses, explique Jocelyne Hupé. Cela peut signifier les belles recyclées, ou encore les vraies rebelles, parce que nous sommes les seules francophones de la ligue. À vous de choisir. Certains voulaient qu'on s'appelle les Reliques, mais nous avons refusé », conclut-elle à la blague.

Les femmes qui seraient intéressées à joindre les rangs des Rebelles pour la prochaine saison peuvent contacter Jocelyne Hupé au 422-8284 ou encore au 424-5287.

Télé-horaire de la semaine du 8 au 14 octobre 2001

† Le Jour du Seigneur :
le dimanche 14 octobre à 10 h à la SRC

Messe célébrée a l'église Immaculée-Conception de Sainte-Catherine, par André Lemelin, prêtre.

Du lundi au vendredi

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	7h30 Matin Express		Les 3 mousquetaires		C'est simple comme bonjour			Variées	L'Heure du midi	Les beaux parleurs	Liza		Lois et Clark		Variées	Tweenies	Variées	Variées
RDI	RDI aujourd'hui		L'Atlantique en direct			Bulletin de santé	L'Heure du midi	Le Québec en direct / Me Élections municipales			L'Ontario en direct		L'Ouest en direct		Le Journal RDI	Journal de France	Le Journal RDI	
TV5	7h30 Zig Zag Café	Variées	Variées	Les Zap	Variées		Variées		Variées	Variées	Variées	Journal de France	Journal Suisse	Journal Belge	Les Zap	Variées	100% question	Journal Suisse
TVA	Deux filles le matin		Les saisons de Clodine		Variées	L Cinéma / :45 Le TVA midi		Dans la mire		Variées		Les feux de l'amour		Aimer	Claire Lamarche		Trafic	

Lundi 8 octobre

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Watatatow	Les beaux parleurs	Ce soir ouest	Mots et maux	Virginie	La vie la vie	Mon meilleur ennemi "Terrorisme"		L'Or "Absence remarquée"		Le Téléjournal/ Le Point		Ce soir ouest	Nouvelles sports /:55 Charette, direct			Fin de la programmation	
RDI	RDIJr/:15 Euronews	Capital actions	Le Journal RDI	Maison-neuve	Grands reportages		Le Téléjournal/ Le Point		Maison-neuve	Le Canada aujourd'hui		Vivre ici	Le Téléjournal/ Le Point		Grands reportages		Capital actions	Vivre ici
TV5	Histoires d'îles	Pyramide	Journal de France	Racines et ailes				Faits Divers "Dans les yeux de Deborah"		Biblio-theca	Journal Belge	D.	P.J. police judiciare "Détournement"		Chanter la vie		Le soir 3	À bon entendeur
TVA	Le TVA 18 Heures	Ultimatum	Méchante semaine	Dans ma caméra	Un an plus tard		Ally McBeal "La licorne"		Le TVA	Musicographie		Le TVA, sports/:50Loterie /:55 Infopublicité				:55 LCN Le canal nouvelles.		

Mardi 9 octobre

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Watatatow	Les beaux parleurs	Ce soir	Accent franco.	Virginie	La Facture	Rivière-des-Jérémie "Coup de coeur"		Enjeux "Jeux d'enfants"		Le Téléjournal/ Le Point		Ce soir	Nouvelles sports /:55 Découverte		:55 Fin de la programmation		
RDI	RDIJr/:15 Euronews	Capital actions	Le Journal RDI	Maisonn-euve	Grands reportages "La Mafia Italienne"		Le Téléjournal/ Le Point		Maison-euve	Le Canada aujourd'hui		Circuit PME	Le Téléjournal/ Le Point		Grands reportages "La soif du Sud"		Capital actions	Circuit PME
TV5	Chiffres et lettres	Pyramide	Journal de France	Tout le monde en parle Nous dévoile le pourquoi du succès des stars, des nouvelles modes.					Temps présent		Journal Belge	Racines et ailes Mieux se soigner, s'alimenter. Les difficultés que rencontre les ados surdoués.				Télé-cinéma	Le soir 3	Bourlin-gueur
TVA	Le TVA 18 Heures	Ultimatum	Les Parfaits	Avoir su...	Histoires filles	KM/H	Tribu.com		Le TVA	Le grand blond avec un show sournois		Le TVA, sports/:50Loterie /:55 Infopublicité				:55 LCN Le canal nouvelles.		

Mercredi 10 octobre

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Watatatow	Les beaux parleurs	Ce soir		Virginie "Franchise"	Monde..- Charlotte	Passeport musique		Omertà, le derniers "Le procès"		Le Téléjournal/ Le Point		Ce soir		Nouvelles sports /:25 "La vie d'un héros" (Rom,'94) Véronique Le Flaguais.			
RDI	RDIJr/:15 Euronews	Capital actions	Le Journal RDI	Élections municipales Débat entre Pierre Bourque et Gérald Tremblay.			Le Téléjournal/ Le Point		Maison-neuve	Le Canada aujourd'hui		La Facture	Le Téléjournal/ Le Point		Grands reportages "La naissance de l'Euro"		Capital actions	La Facture
TV5	Mots et maux	Pyramide	Journal de France	Envoyé spécial			Chroniques d'en haut	La fiancée de la vie		Conver-sation	Journal Belge	Tout le monde en parle Nous dévoile le pourquoi du succès des stars, des nouvelles modes.					Le soir 3	Continent Noir
TVA	Le TVA 18 Heures	Ultimatum	Poule aux oeufs d'or	Arcand	Le retour "Décisions posthumes"		Emma "Évasion"		Le TVA	Le grand blond avec un show sournois		TVA,sport /:50Loterie	Infopublicité				LCN	

Jeudi 11 octobre

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Watatatow	Les beaux parleurs	Ce soir	Clan destin	Virginie	Gars, fille "Le Miroir"	Fred-Dy "Faire son nid!"		L'Écuyer		Le Téléjournal/ Le Point		Ce soir	Nouvelles sports /:55 "Affliction" (Dra,'97) Nick Nolte, Sissy Spacek.				
RDI	RDIJr/:15 Euronews	Capital actions	Le Journal RDI	Maison-neuve	Grands reportages "Chasseurs d'opale"		Le Téléjournal/ Le Point		Maison-neuve	Le Canada aujourd'hui		Entrée des artistes	Le Téléjournal/ Le Point		Grands reportages "Chasseurs d'opale"		Capital actions	Entrée des artistes
TV5	Chiffres et lettres	Pyramide	Journal de France	Faut pas rêver		Écrans du monde	Le Mari de l'ambassadeur			Les arts et les autres	Journal Belge	Envoyé spécial			Télé-tourisme	Gour-mande	Soir 3	Oeuvres chantier
TVA	Le TVA 18 Heures	Ultimatum	Lampe magique	Surprise sur prise	Cauchemar d'amour "Le Drame du célibat"		Chirurgie plastique: Rêve ou cauchemar		Le TVA	Le grand blond avec un show sournois		TVA, sports/:50Loterie /:55d'ailleurs		:55 Infopublicité		:55 LCN Le canal nouvelles.		

Vendredi 12 octobre

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Caserne 24	Les beaux parleurs	Ce soir	Double étoile	Infoman	Catherine "L'autre"	La fureur		Zone libre		Le Téléjournal/ Le Point		Ce soir	Nouvelles sports /:55 "Beauté dangereuse" (Dra,'98) Catherine Mccormack, Jacqueline Bisset.				
RDI	RDIJr/:15 Euronews	Capital actions	Le Journal RDI	La Soirée du Hockey à Radio-Canada – 50 ans			Le Téléjournal/ Le Point		Culture-Choc	Le Canada aujourd'hui		Griffe	Le Téléjournal/ Le Point		Grands reportages		Capital actions	Griffe
TV5	Chiffres et lettres	Pyramide	Journal de France	Thalassa			Splendeurs naturelles de l'Afrique		Le mondial d'impro Juste pour rire 2001		Journal Belge	Union Libre		Le Mari de l'ambassadeur			Le soir 3	Méditer-ranéo
TVA	Le TVA 18 Heures	Ultimatum	J.E.		"Coup du sort" (Psy,'96) Jason Beghe, Kristie Alley.				Le TVA	Je regarde... Invité(es): Robert Brouillette.		TVA,sport /:50Loterie	"Le fantôme de Monte Carlo" (Dra,'90) Lysette Anthony, Sarah Miles.				Infopublicité	

Samedi 13 octobre

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	Ralph la Racaille	Wounch-poounch	Weekend-ers	La cour de récré	Papyrus	Histéria!	Au Max	Clan destin	L'Heure du midi	"Née pour être libre" (Com,'95) Helen Shaver, Wil Horneff.				Mots et maux	Accent franco.	Brio	Expresso	Culture-Choc
RDI	5h00 Matin Express	Bulletin des jeunes	Le Journal RDI	Circuit PME	Griffe	Entrée des artistes	L'Heure du midi	Enjeux "Jeux d'enfants"		Vivre ici	La Semaine verte		Impact	La Facture	Griffe	Journal de France	Le Journal RDI	Bulletin des jeunes
TV5	Génies en herbe	Décou-verte	TV5journal /:15invité	À comm.	Outremers	Méditer-ranéo	TV5journal /:15..vérité	:45 Reflets Sud		:45 Sport Africa	:15 Autovision	Journal de France	Journal Suisse	Journal Belge	Thalassa			Journal Suisse
TVA	6h00 Salut, bonjour!		Le déco show	Bec et museau	Fleurs, jardins	Vins fromages	I-D maison "Éclairage"		Via TVA	Boutique TVA		Infopubli-cité	Infopubli-cité	Infopubli-cité	"Bigfoot: Une rencontre inoubliable" (Avent,'94) Matt McCoy, Zachery Ty Bryan.			

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Téléjou-rnal	Hockey Devils de New Jersey vs Canadiens de Montréal LNH Site: Centre Molson							Télé-journal	Nouvelles sports	Claude Charron	Maison-Blanche		"Les dents de la mer" (Dra,'75) Richard Deyfuss, Roy Scheider.				
RDI	Circuit PME	Culture-Choc	Le Journal RDI	La Facture	Enjeux "Jeux d'enfants"		Télé-journal	Entrée des artistes	Grands reportages "Chasseurs d'opale"		Zone libre		Télé-journal	Vivre ici	Enjeux "Jeux d'enfants"		Télé-journal	La Facture
TV5	Fleurs et jardins	Pyramide	Journal de France	Union Libre		Prima Donna				Gros plan sur..	Journal Belge	Mots minuit			Pas rêver Invité(es): Florence Pernel.		Le soir 3 /:15Images	Arte reportage
TVA	Le TVA 18 Heures	"Babe: Un cochon dans la ville" (Com,'98) Magda Szubanski, James Cromwell.				"Kull le conquérant" (Avent,'97) Tia Carrere, Kevin Sorbo.				Le TVA/:55 Sports	:15 Loteries /:20 "L'Esprit du mal" (Hor,'96) Beau Bridges, Sharon Lawrence.				:25 Infopublicité			:50 LCN

Dimanche 14 octobre

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	Souris des 4 saisons	Jim Bouton	Mona la vampire	Titi & Grosminet	Le Jour du Seigneur		Jean-Paul II et la liberté		L'Heure du midi	La Semaine verte		Second regard	Jamais sans mon livre...		"Autant en emporte le vent" (Rom,'39) Clark Gable, Vivien Leigh. 1/2			
RDI	5h30 Matin Express	Bulletin des jeunes	Le Journal RDI	La Facture	Bulletin de santé	Circuit PME "Abitibi"		Zone libre		Accent franco.	Grands reportages "Chasseurs d'opale"		Enjeux "Jeux d'enfants"		Griffe		Le Journal RDI	Bulletin des jeunes
TV5	Splendeurs naturelles de l'Afrique		TV5journal /:15Invité	Niouzz	Kiosque		TV5 le journal /:15 Mémoire d'en...				Vins et fromages	Journal de France	Journal Suisse	Journal Belge	Chanter la vie		Gour-mande	Journal Suisse
TVA	6h00 Salut, bonjour!		"Dansons sous la pluie" (Mus,'52) Devvie Reynolds, Genc Kelly.				Brunch Maman Dion Invité(es): Luce Dufault.		Évangélis-ation 2000	Boutique TVA		Infopubli-cité	Infopubli-cité	Infopubli-cité	Quoi Bugs?	"Légende du mont Saurus" (Dess,'98)		

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	15h00"Autant en e..	4 et demi...	Télé-journal	Découverte		Beaux dimanches				Les beaux dimanches	Télé-journal	Nouvelles sports /:55 "Le Cirque" (Com,'27) Merna Kennedy, Charles Chaplin.				:40 Fin de la programmation		
RDI	Francophonies d'Amérique		Le Journal RDI	Maison-neuve	Zone libre		Télé-journal	Culture-Choc	Maison-neuve	Second regard	Francophonies d'Amérique		Télé-journal	La Facture	Zone libre		Télé-journal	Accent franco.
TV5	Chroniques d'en haut	Roma, Roma	Journal de France	Vive dimanche!			:05 Vive dimanche!	:35 Comme au cinéma			:05 Journal Belge	Écrans du monde	Prima Donna				Le soir 3 /:15 Clips	Rêves en Afrique
TVA	Le TVA 18 Heures	Les Gags	Juste pour rire "Gala"		"Le destin de Will Hunting" (Psy,'97) Robin Williams, Matt Damon.					Le TVA/:55 Sports	:15 Loteries /:20 Infopublicité				:20 LCN Le canal nouvelles.			

Gens d'ici

Pour un tourisme intégré

Mohammed CHOALI

Le Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba (CDEM) a vu se joindre, au mois de septembre, à son portefeuille de compétences Diane Bruyère. Nommée coordonnatrice du tourisme pour une période d'un an, elle a la mission de mettre en place certains projets issus de la planification stratégique du CDEM dans le domaine du tourisme.

Auparavant, coordonnatrice des services pédagogiques et culturels à la Division scolaire franco-manitobaine depuis 1996 avec un intervalle d'un an aux Productions Rivard où elle était en charge de la formation scolaire et des adultes, elle jouie d'une large connaissance de la communauté.



Diane Bruyère.

« Mon expérience dans l'organisation, la planification et la concertation sont autant d'atouts qui vont me permettre de relever les nouveaux défis de ma nouvelle position de coordonnatrice du tourisme auprès du CDEM », lance la francophone fière de ses habiletés et des nouveaux défis qu'elle doit relever.

Parmi ces derniers, il y a la perspective de la mise en place des comités touristiques dans l'ensemble des municipalités affiliées sous la bannière du CDEM et l'articulation de leurs activités dans le cadre d'une vision globale de développement du tourisme en français au Manitoba.

« L'étude des priorités avec les différentes communautés et leur intégration dans une démarche globale de complémentarité reste pour le CDEM un objectif de premier plan, mentionne Diane Bruyère. C'est beau de faire venir les gens mais il faut avoir des projets intéressants, des projets intégrés et complémentaires pour les retenir plus longtemps et leur donner le goût de revenir », précise-t-elle.

ÉCONOMIE

Le service avant tout

Propriétaire de la boutique de perruques et de prothèses mammaires Evelyn's Wigs à Lorette, Evelyn Valcourt mise avant tout sur la qualité de son service, plutôt que sur les ventes.

Daniel BAHUAUD

« Lorsqu'une femme a subi une chirurgie du sein, il faut beaucoup de délicatesse, beaucoup de tact pour parler de prothèses mammaires, lance Evelyn Valcourt. J'essaie autant que possible de me mettre à la place du client. Pas question d'être agressive; le doigté, la qualité du service compte pour beaucoup, bien avant le chiffre d'affaires. »

Propriétaire de la boutique de perruques et de prothèses mammaires Evelyn's Wigs à Lorette, Evelyn Valcourt estime qu'elle est beaucoup plus qu'une fournisseuse de produits de beauté. Au contraire, bien qu'elle soit entrepreneure, la Franco-Manitobaine croit que le mieux-être de sa clientèle doit primer sur une vision plus mercantile du monde. Et ceci bien qu'elle soit en affaires depuis 1987,

« C'est une vocation, affirme-t-elle. La grande majorité de mes clients sont des femmes, qui sont atteintes d'un cancer ou qui ont subi une chirurgie du sein. D'autres sont des hommes et même des enfants qui suivent un traitement de chimiothérapie. On ne peut pas aisément rester indifférente à leur sort. En offrant des perruques spéciales, faites sur commande, et des prothèses mammaires, je permets à mes clients d'être en quelque sorte ce qu'ils étaient avant d'être affectés par leur maladie. C'est étonnant jusqu'à quel point l'estime de soi est intimement liée à l'image de soi, et jusqu'à quel point se sentir intègre dépend de se voir comme personne intègre. Une perruque, une prothèse, ça valorise. Les clients se retrouvent et retrouvent leur confiance. »

Cette confiance retrouvée peut même briser l'isolement chez certains qui ont grandement souffert de leur maladie. « J'avais une cliente qui refusait de quitter sa maison, explique Evelyn Valcourt. Désespéré, son mari est venu me voir, et je me suis rendue chez elle, afin de lui montrer qu'il y avait d'autres options que de se laisser morfondre. Grâce à quelques changements relativement mineurs dans sa vie, elle a réussi à ne plus désespérer. Maintenant, elle a une vie sociale normale. On s'aperçoit que souvent, ce n'est pas la maladie qui nous emporte, mais le désespoir. »

Native de Saint-Boniface, Evelyn Valcourt est cosméticienne depuis plus de 20 ans. Elle a d'abord entamé son métier dans les grands magasins à rayons. Elle a été, notamment, chef de département des produits de beauté dans un magasin de la Compagnie de la Baie d'Hudson. « C'est en travaillant comme cosméticienne que je me suis rendue compte qu'il y avait un manque à gagner par rapport aux services et produits offerts aux personnes atteintes d'un cancer, explique-t-elle. Plusieurs personnes suivant des traitements de chimiothérapie venaient me voir, et la lignée des produits qui leur étaient offerts était plutôt limitée. J'ai vite caressé le rêve de leur offrir un service complet et je me suis installée à Lorette. C'était plus fort que moi; il y avait quelque chose en dedans de moi qui voulait aider. »

Or, trois mois à peine après son arrivée à la campagne, Evelyn Valcourt a perdu son mari, emporté par un cancer. « C'était une époque difficile, confie-t-elle. J'ai réussi à vivre mon deuil et j'ai décidé de rester à Lorette. Pendant quelque temps, je n'étais pas certaine de réussir, mais en fin de compte ça a valu la peine. Et je pense que depuis le décès de mon mari, j'ai une plus grande capacité d'écoute active. J'aime mettre les gens à l'aise. »



photo: Daniel Bahuaud

Evelyn Valcourt : « C'est étonnant jusqu'à quel point l'estime de soi est intimement liée à l'image de soi, et jusqu'à quel point se sentir intègre dépend de se voir comme personne intègre. »

Tout récemment, Evelyn Valcourt, a préparé et distribué des dépliants bilingues, qui ont été produits avec l'appui du Conseil de développement des municipalités bilingues du Manitoba (CDEM), dans le but de rejoindre un plus grand nombre de francophones. « La traductrice, Carole Freynet, a fait un excellent travail, dit-elle. Je crois qu'on rejoindra les francophones qui ont un peu peur d'afficher leur langue maternelle. De plus, je crois que s'adresser aux clients dans leur langue maternelle les rend plus à l'aise. »

En outre, on pourra consulter le nouveau site web d'Evelyn's Wigs à l'adresse suivante : m. « On y trouvera toute une liste de produits variés, précise l'entrepreneure francophone. Ce qui est remarquable, c'est que les prothèses et les perruques ont beaucoup évolué. Il ne s'agit plus des perruques très visiblement perruques de ta mère ou de ta grand-mère. C'est rendu très difficile de les détecter. C'est la même chose pour les prothèses. Grâce à des prothèses spécialement conçues, on peut même aller se baigner. On voit jusqu'à quel point on n'a plus besoin de vivre dans la peur. On peut sortir, s'amuser, être active et surtout, se sentir bien dans sa peau. »

Les bureaux d'Evelyn's Wigs sont situés à Lorette. Renseignements : 878-2351.

INFORMATIQUE

Montcalm prend la barre

La municipalité rurale de Montcalm n'a pas l'intention que certains de ses citoyens n'aient pas la possibilité et la capacité d'utiliser Internet. Pour remédier à la situation, elle embauchera un nouvel employé et formera un regroupement.

Jean-François NADEAU

La Corporation de développement communautaire (CDC) de Montcalm ainsi que le Réseau communautaire de la région sud, sont à la recherche d'un coordonnateur pour le programme Connexion communautaire. Ils espèrent combler ce poste avant le 15 octobre.

Le programme permet aux résidants des localités rurales de bénéficier d'accès publics à Internet. Ainsi, les citoyens de Montcalm qui désirent emprunter l'autoroute électronique peuvent le faire au complexe scolaire de Saint-Jean-Baptiste de même qu'à l'école de Letellier. Toutefois, il manque quelqu'un pour rapprocher les citoyens de l'informatique. C'est pourquoi le coordonnateur devra notamment donner des formations sur le fonctionnement d'Internet. « Nous voulons pouvoir dire aux gens qu'il y a quelqu'un qui est là pour les aider, explique l'agent de développement communautaire de la région sud, Philippe Sabourin. Grâce à cette personne, nous souhaitons également inciter les aînés à venir surfer et à communiquer avec leurs petits-enfants à l'autre bout du pays s'ils le désirent. »

Le coordonnateur du programme Connexion communautaire sera aussi responsable d'adapter le site Internet de la municipalité de Montcalm, afin de le rendre plus interactif, davantage axé sur les besoins de la communauté. « Nous avons comme projet de transformer notre site, indique Philippe Sabourin. Le nouvel employé aura à contacter les entreprises, les écoles, les organismes communautaires, bref, tous les établissements qui utilisent fréquemment Internet. Nous souhaitons les inciter à inscrire leurs activités directement sur notre site. »

Le nouveau poste sera financé en partie par Industrie Canada et le gouvernement du Manitoba, par l'entremise du programme Jeunes entreprises. Il s'adresse donc aux personnes âgées entre 16 et 30 ans. Bien que cet emploi soit présentement offert pour une durée de trois mois, c'est-à-dire jusqu'en décembre, Philippe Sabourin mentionne que le contrat sera certainement prolongé jusqu'aux mois de mars ou d'avril.

Pour l'agent de développement communautaire, le poste est très important pour les résidants de Montcalm. « Si notre population ne s'adapte pas aux nouvelles technologies, nous allons être dépassés, soutient Philippe Sabourin. C'est l'avenir ! De plus en plus, que ce soit pour communiquer, acheter des billets de spectacle, faire des affaires ou encore remplir son rapport d'impôt, nous allons avoir besoin d'Internet. »

Par ailleurs, la municipalité rurale de Montcalm entreprendra d'autres démarches en vue d'améliorer la qualité des services informatiques offerts dans cette région. La CDC et le Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba (CDEM) projettent de rencontrer les responsables des établissements qui utilisent fréquemment Internet.

Ces rencontres auront pour but de produire un document qui fera état des besoins des gens de la communauté. « En se regroupant, on espère démontrer aux gouvernements qu'on éprouve des besoins sérieux, souligne Philippe Sabourin. Dans les régions, nous avons le droit de recevoir les mêmes services que les résidants de la ville, et ce, au même coût. Il ne devrait pas y avoir de discrimination comme c'est le cas présentement. Nos gens d'affaires qui transigent par Internet, par exemple, sont défavorisés par rapport à leurs compétiteurs. Ils paient plus cher pour leur connexion à Internet et en plus, elle est moins performante. Il ne faut pas continuer d'encourager le développement de grands centres urbains au Canada au détriment du développement rural. »



Archives La Liberté

Philippe Sabourin : Il ne faut pas continuer d'encourager le développement de grands centres urbains au Canada au détriment du développement rural.

ÉCOLE VARENNES

Un 50e haut en couleurs

Un programme de festivités riches et variées marquera les annales de l'école Varennes et défrayera la chronique dans la communauté de Saint-Vital.

Mohammed CHOALI

À compter du 1er jusqu'au 7 octobre, l'école Varennes à Saint-Vital vit les célébrations de son 50e anniversaire. Depuis février de l'année dernière, le comité des parents et le personnel de l'école d'immersion n'ont cessé de déployer leurs efforts pour mettre en place les conditions optimales pour la réussite des festivités.

L'école Varennes qui a vu le jour en 1951 a bel et bien évolué aussi bien dans son architecture que dans son profil pédagogique et académique. D'un bâtiment initial de trois classes et de 325 élèves seulement, inscrits dans des programmes exclusivement anglophones, elle a vu ses locaux s'élargir et sa mission éducative radicalement transformée. En septembre 1984, elle s'est vue en effet attribuée le statut d'école d'immersion et en 1989 elle a acquis définitivement le nom "École Varennes".



Archives La Liberté

Exprimer la fierté de l'appartenance à une institution qui sait sauvegarder les valeurs des anciens et se tourner vers les générations futures les yeux pleins de confiance dans un avenir toujours meilleur, voilà le sens de notre 50e anniversaire.

« Aujourd'hui, bien enracinée dans son temps avec des ressources humaines compétentes et engagées et des moyens pédagogiques modernes, l'École Varennes célèbre dans la fierté tout un chapitre de son passé », mentionne Monèle Schrot, la directrice adjointe de l'école.

Les festivités qui ont duré toute la semaine étaient très riches en évènements et bien haut en couleurs. Non seulement on y a exprimé un vibrant hommage aux anciens mais aussi souligné le mérite de l'engagement des actuels. Aussi bien les administrateurs que le personnel enseignant, les parents que les élèves ont mis le pied à l'étrier pour que les célébrations soient à la hauteur de l'occasion.

Depuis l'ouverture officielle faite le 1er octobre dans une grande pompe, l'école s'est transformée en ruche bourdonnante de chants et de musiques, de rires et de souvenirs, de joie de rencontres et de bonheur de retrouvailles. « Le legs du passé incarné dans une boîte à souvenirs que les anciens ont préservés, il y a vingt-cinq ans, pour le transmettre intact aux générations actuelles et dont l'ouverture s'est faite le vendredi 5 octobre était un moment fort émouvant dans le déroulement de la fête. Et pour marquer la continuité de l'engagement de tout le monde qui vit cet heureux événement, une seconde boîte à souvenirs sera mise de côté pour les générations futures. C'est là une façon d'exprimer la fierté de l'appartenance à une institution qui sait sauvegarder les valeurs des anciens et se tourner vers les générations futures les yeux pleins de confiance dans un avenir toujours meilleur », conclut Monèle Schrot avec satisfaction.

HÉPATITE B

Lutte dans les écoles manitobaines

Les élèves de la quatrième année de la province pourront être immunisés gratuitement contre l'hépatite B. Le processus de vaccination débutera d'ailleurs ce mois-ci dans la plupart des écoles.

Trois doses du vaccin seront administrées aux élèves au cours de l'année scolaire. Cette mesure coûtera environ 40 000 $ pour l'ensemble du Manitoba. Il est à noter que ce vaccin ne contient aucun produit sanguin ou virus vivant.

Les parents sont invités à communiquer avec leur école ou leur Office régional de la santé afin d'obtenir davantage de renseignements sur les heures et les dates de l'immunisation dans leur région. Il est également possible de consulter le site Internet suivant : www.gov.mb.ca/health ou encore de téléphoner à Health Links au 788-8200 à Winnipeg ou sans frais au 1 888 315-9257.

Mentionnons que l'hépatite B est 100 fois plus contagieuse que le virus du SIDA. Elle se transmet au contact du sang ou des liquides organiques d'une personne infectée. Le partage d'une brosse à dents ou d'un rasoir, l'utilisation d'équipement non stérilisé pour le perçage de la peau ou le tatouage et la cohabitation avec une personne atteinte sont des exemples de modes de transmission de la maladie. Dans certains cas, les personnes peuvent être atteintes sans en être conscientes.

J.-F. N.



Heureux 40e anniversaire à nos parents

Marcel et Thérèse Baudry

le 7 cotobre 1961

De vos enfants.



GÉRANT(E) DU FONDS DE PRÊTS CENTRE D'ENTREPRISE DES FEMMES DU MANITOBA

L'ORGANISME

Établi en 1994, le Centre d'entreprise des femmes est une agence sans but lucratif qui aide les femmes entrepreneures à lancer, à gérer et à agrandir leur entreprise. Le Centre offre toute une gamme de services partout au Manitoba, y compris : de l'information, de l'aiguillage, des prêts aux entreprises, des conseils aux entreprises, des séminaires, et des possibilités de réseautage. Les services sont offerts en français et en anglais.

LE POSTE

Sous la direction de la directrice générale, le ou la gérant(e) du fonds de prêts est chargé(e) du rendement global, de l'évaluation, de la gestion et du recouvrement pour le portefeuille des prêts gérés par le Centre d'entreprise des femmes. Il ou elle sera aussi responsable des rapports au sujet des prêts et s'occupera d'autres tâches administratives telles que : encadrer les initiatives liées à l'informatique, aux systèmes de données et à la recherche.

La personne choisie offre aux femmes entrepreneures des services se rapportant au développement d'une entreprise et travaille de près avec les représentants des institutions financières, des programmes gouvernementaux et d'autres fournisseurs de services. Parmi les responsabilités supplémentaires, on retrouve : faire le marketing des services offerts par le Centre et donner des présentations en public. La personne choisie devra être prête à voyager dans la province.

LA PERSONNE

La personne idéale sera à la fois un leader et quelqu'un qui sait travailler en équipe. Elle s'intéressera à gérer de nombreuses responsabilités dans un milieu en mouvement perpétuel. Elle aura une formation postsecondaire pertinente, de l'expérience en développement de petites entreprises, et des habiletés supérieures en analyse et en finances. Elle devra aussi posséder des connaissances sur les pratiques d'octroi des prêts, sur les sources de financement et sur les entreprises des femmes. De plus, elle devra avoir des connaissances en informatique et la capacité de bien s'exprimer à l'oral comme à l'écrit, tout en démontrant de fortes compétences en résolution de problèmes et en communication interpersonnelle. La capacité de s'exprimer en français et en anglais sera considérée comme un atout.

Veuillez envoyer votre curriculum vitae sous pli confidentiel à : Mme Patti Sullivan, directrice générale, 240, avenue Graham, bureau 130, Winnipeg MB R3C 0J7.

Date limite : le 15 octobre à 17 h

Le Centre prône l'équité en matière d'emploi. Nous remercions toutes les personnes qui posent leur candidature; cependant, nous contacterons seulement celles qui seront convoquées en entrevue.

AGENTS/AGENTES BILINGUES DE PRÉVENTION DES PERTES

Sous la direction du superviseur, Prévention des pertes, le candidat choisi sera principalement responsable de dépister, d'analyser, d'étudier et de signaler les cas de fraude réels ou soupçonnés en examinant et en analysant divers rapports. Le candidat doit, entre autres, entretenir une correspondance soutenue par téléphone et par écrit avec les titulaires de cartes, les coopératives de crédit, les commerçants, d'autres établissements financiers et les organismes d'application de la loi.

Afin d'être admissibles à ce poste, les candidats doivent posséder de l'expérience dans les domaines suivants : l'application de la loi, l'octroi de crédit, l'assurance ou d'autres domaines d'enquête connexes. Pour être convoqués à une entrevue, les candidats doivent indiquer dans une lettre de présentation comment ils ont acquis les compétences suivantes : la compréhension des techniques d'octroi de crédit, la connaissance élémentaire de la théorie et des principes de dépistage des fraudes, de solides aptitudes en informatique, l'habileté à bien communiquer oralement et par écrit, des compétences poussées en résolution de problèmes et l'aptitude à réagir de façon appropriée à des situations conflictuelles. L'aptitude à s'exprimer aisément en français et en anglais sera un atout. Le candidat sera obligé de travailler des quarts rotatifs entre 7 h à 22 h de dimanche à samedi.

CUETS offre une rémunération concurrentielle prévoyant un salaire de base de 34 880 $ à 43 600 $ pour ce poste, un régime complet d'avantages sociaux et d'importantes possibilités de primes. Veuillez soumettre votre curriculum vitæ et votre lettre explicative avant 16 h 30 le vendredi 12 octobre.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur les exigences de ce poste et d'autres postes à combler chez CUETS, veuillez visiter notre site Internet à l'adresse :

WWW.CUETS.CA

CUETS
CREDIT UNION ELECTRONIC TRANSACTION SERVICES

CUETS - Ressources humaines
2055, rue Albert, 7e étage, Tour nord
Regina (Saskatchewan) S4P 3G8
TÉLÉCOPIEUR : (306) 566-1773
Courriel : humanresources@cuets.ca ou visitez notre site Internet à http://www.cuets.ca

Nous remercions tous les candidats. Cependant, seules les personnes dont la candidature a été retenue seront convoquées à une entrevue.

Manitoba

FONCTIONNAIRE DÉSIGNÉ(E) BILINGUE — CC4, Justice Manitoba, Programme d'exécution des ordonnances alimentaires, Winnipeg. Numéro de l'annonce : 6638. Échelle de salaire : de 34 270 $ à 40 966 $. Date de clôture : le 19 octobre 2001.

Qualités requises : La personne choisie doit avoir une connaissance pratique de l'exécution de recours civils au Manitoba (ou de l'expérience dans ce domaine), et doit bien connaître les principes du droit de la famille. Il est essentiel qu'elle sache mener des enquêtes et repérer des personnes. Elle doit avoir des aptitudes et des compétences démontrées en communication (à l'oral et à l'écrit) et en négociation, et avoir un bon sens de l'organisation. Elle doit faire preuve de jugement et de discrétion sous pression, et d'initiative pour prendre des décisions. Elle doit avoir de l'expérience dans la résolution de conflits, en sachant mettre l'accent sur le service aux clients. La capacité de travailler avec un minimum de supervision est essentielle. Une expérience de travail avec Microsoft Office et des logiciels de recouvrement est un atout. Des études ou de la formation connexe est également un atout. La personne choisie doit être capable de s'exprimer couramment (par écrit et verbalement) en anglais et en français.

Fonctions : Relevant du directeur du service aux clients du Programme d'exécution des ordonnances alimentaires, la personne choisie sera responsable de l'exécution efficace des ordonnances de pensions alimentaires (versées à un enfant ou à un conjoint) imposées par un tribunal, et ce, en ayant recours à diverses techniques d'exécution décrites dans la *Loi sur l'obligation alimentaire* et dans la *Loi sur la saisie-arrêt*. La personne choisie aura à gérer une charge professionnelle vaste et complexe. Il est essentiel qu'elle soit capable de tenir des dossiers et de travailler avec minutie.

Nous remercions toutes les personnes qui posent leur candidature. Nous les informons que nous communiquerons seulement avec les personnes dont la candidature sera étudiée plus en détail.

Présentez votre demande par écrit à l'adresse suivante : Justice Manitoba/ Culture, Ressources humaines, 405, Broadway, bureau 910, Winnipeg (Manitoba) R3C 3L6 Télécopieur : (204) 945-3764. Courriel : hrsjuscht@gov.mb.ca

Nous tenons compte de l'équité en matière d'emploi au cours du processus de sélection. Nous demandons aux candidats et aux candidates d'indiquer dans leur lettre d'accompagnement ou leur curriculum vitae s'ils appartiennent à l'un des groupes suivants : femmes, autochtones, minorités visibles et personnes handicapées.

OFFRE D'EMPLOI

La Corporation de développement communautaire Lourdéon Community Development Corporation
est à la recherche

D'UN COORDINATEUR OU D'UNE COORDINATRICE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

Il est possible que ce poste à temps partiel (0,6) soit combiné ave le poste d'agent(e) de développement communautaire du Réseau communautaire.

Sommaire de l'emploi:

Le(la) titulaire sera responsable de planifier et d'exécuter des projets identifiés et supervisés par ***La Corporation***.

Compétences :

- intérêt dans le développement de la communauté;
- expérience dans le domaine économique préférable;
- capacité à planifier et à gérer des projets afin d'obtenir des résultats concrets;
- doit avoir une connaissance du français et de l'anglais écrits et parlés;
- expérience/capacité à faire de la recherche sur Internet;
- capacité de prendre des notes et rédiger des procès-verbaux.

Le poste débutera : selon les arrangements.

Salaire : selon les compétences du ou de la titulaire.

Pour plus d'information, contactez Gilbert Comte.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae par écrit **avant le mardi 9 octobre 2001** à :

**Corporation de développement communautaire Lourdéon Community Development Corporation
Casier postal 336
Notre-Dame-de-Lourdes (Manitoba)
R0G 1M0**



The Canadian Wheat Board
La Commission canadienne du blé

Directeur, applications informatiques

Numéro de concours 01-49A

Nous sommes à la recherche d'un individu créatif et expérimenté pour se joindre à notre équipe de développement des applications informatiques. Sous la direction du vice-président du service des technologies de l'information, le/la titulaire aura pour charge de participer au processus de mise en oeuvre du programme annuel en technologies de l'information, à savoir l'alignement des projets en technologies de l'information sur les priorités commerciales de l'entreprise et sur les grandes lignes de politique de l'entreprise; également, l'identification, la supervision et la gestion de diverses solutions technologiques de sorte que le rendement puisse en être quantifié et que puissent être obtenus les objectifs économiques et commerciaux souhaités.

Les candidats doivent être titulaires d'un diplôme universitaire en informatique ou un MBA; la combinaison d'expérience et de formation équivalente sera également considérée. Les candidats devront nécessairement justifier d'expérience avancée en technologies de l'information, notamment: connaissances supérieures en développement d'applications, des outils technologiques et des méthodologies ainsi qu'une excellente compréhension des stratégies et de la planification associées aux technologies de l'information. Ce poste requiert d'excellentes aptitudes au leadership, au travail en équipe et à la facilitation. Les candidats qui disposeraient de connaissances de l'industrie du grain ou qui détiendraient une accréditation en gestion auront un atout supplémentaire. L'anglais est la langue de travail.

Nous offrons un environnement où le développement professionnel est un principe et où vie personnelle et vie au travail sont équilibrées. Les employés bénéficient d'excellentes conditions de travail, d'un salaire concurrentiel et de nombreux avantages sociaux. Les personnes intéressées sont invitées à soumettre leur curriculum vitae portant le numéro du concours, avec leur attente salariale et références avant **vendredi 12 octobre 2001** à:

Ressources humaines
La Commission canadienne du blé
C.P. 816. Station Main
423, rue Main
Winnipeg, Manitoba R3C 2P5
Télécopieur: (204) 983-1209
Courrier électronique: HRmailbox@cwb.ca
Visitez notre site web: www.cwb.ca

Nous remercions tous les candidats qui soumettront une candidature. Toutefois, seuls les candidats retenus seront contactés.

notre personnel :
une force vive

Nous souscrivons au principe de l'égalité d'accès à l'emploi.

La Division scolaire de la Rivière Seine n° 14

Réceptionniste / Secrétaire

La Division scolaire de la Rivière Seine n° 14 recherche un(e) réceptionniste/secrétaire à temps plein pour le bureau divisionnaire à Sainte-Anne (Manitoba), effectif le 15 octobre 2001.

Responsabilités majeures mais pas limitées à :

- recevoir les appels téléphoniques et diriger les appels aux personnes concernées;
- envoyer et recevoir le courrier électronique;
- accueuillir le public;
- préparer et distribuer le courrier quotidien;
- noter, maintenir et compiler l'information liée aux activités de la Division;
- assister les autres employés de la Division s'il y a lieu;
- autres tâches telles qu'assignées.

Expérience avec les logiciels, Word, Access, Excel, PowerPoint et Publisher sera un atout.

Bonne connaissance du français et de l'anglais,oral et écrit.

Veuillez soumettre votre curriculum vitae le ou avant **le 11 octobre 2001**, à :

Odette Labossière
Consultant en ressources humaines
Division scolaire Rivière Seine n° 14
192, avenue Central
Sainte-Anne (Manitoba)
R5H 1G3

Télécopieur : (204) 422-8141
Courriel : odettel@merlin.mb.ca

Nous apprécions votre intérêt mais nous contacterons seulement les personnes qui seront convoqués pour un entretien.

La Division scolaire franco-manitobaine n° 49

Apprendre et grandir ensemble

ORTHOPÉDAGOGUE/PHASE D'ACCUEIL

La Division scolaire franco-manitobaine n° 49 est à la recherche d'un.e candidat.e. pour combler le poste suivant à **l'École communautaire Réal-Bérard** :

Orthopédagogue à 75 % du temps
Phase d'accueil à 25 % du temps

Contrat temporaire à 100 % du temps

La préférence sera donnée aux candidat.e.s qui ont une formation et de l'expérience dans le domaine de l'orthopédagogie.

L'entrée en fonction est immédiate.
Ce poste temporaire prendra fin le 28 juin 2002.

Les personnes intéressées enverront leur demande **avant le vendredi 12 octobre 2001** à :



Madame Evelyne Beaudoin
Directrice
École communautaire Réal-Bérard
Case postale 490
Saint-Pierre-Jolys (Manitoba)
R0A 1V0

Téléphone : (204) 433-7706 **Télécopieur : (204) 433-3086**



Joignez-vous à l'équipe du chef de file du financement agricole au Canada. Financement agricole Canada tisse des liens avec les producteurs agricoles et les agri-entrepreneurs du Canada. Grâce à son réseau de bureaux dans toutes les provinces, FAC peut compter sur un personnel exceptionnel qui lui permet de servir tous les secteurs de l'agriculture canadienne.

Nous avons des possibilités de carrière exceptionnelles à vous offrir.

Directeur, Vérification

Dirigez l'élaboration de la vision stratégique et des plans d'affaires du service de vérification de FAC.

Vous gérerez l'unité d'affaires, élaborerez les plans de travail annuels en vérification et dirigerez les services d'assurance de la qualité et de vérification-conseils.

En tant que conseiller reconnu, vous ferez des recommandations à la haute direction concernant les constatations de vérification. Vous examinerez aussi les rapports de vérification afin de veiller à leur qualité et à leur cohérence.

Idéalement, vous possédez un diplôme en administration des affaires ou en comptabilité, ainsi qu'un agrément de comptable, et au moins 10 années d'expérience pertinente. Toute combinaison équivalente de formation et d'expérience sera prise en considération. La maîtrise des deux langues officielles est un atout. Dossier #94-01/02.

Quels sommets pouvez-vous atteindre? À FAC, nous offrons aux gens de talent toutes les occasions d'exceller. Nous vous offrons une formation en leadership, une rémunération concurrentielle, des primes et une ambiance de travail en équipe. Joignez-vous à nous pour voir quels sommets vous pouvez atteindre!

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, en précisant vos attentes salariales, d'ici le 12 octobre 2001 à Ressources humaines, Financement agricole Canada, 1800, rue Hamilton, Regina (SK), S4P 4L3. Téléc. : (306) 780-5508, or par courriel à hr-rh@fcc-sca.ca. Prière de mentionner le numéro du dossier.

Nous communiquerons uniquement avec les personnes retenues pour une entrevue. Les agences sont priées de s'abstenir. FAC souscrit aux principes d'équité en matière d'emploi. Si vous êtes membre d'un groupe désigné, il serait à votre avantage de nous en informer.

Financement agricole Canada
L'agriculture... notre raison d'être.



Canada

COMMIS

Un fleuriste de Saint-Boniface est à la recherche d'une **personne bilingue et responsable** pour un poste à temps partiel.

Les heures de travail sont de 8 h 30 à 16 h 30 le lundi, mardi et vendredi.

Prière de faire votre demande en personne au **396, avenue Taché**.

PARTENARIAT



ÉDUCATION • FINANCE • SANTÉ

Le Partenariat Education Finance Santé a le plaisir d'annoncer la nomination de **Monsieur Henri Bisson** au poste de coordonnateur.

L'expérience de Monsieur Bisson en éducation est un atout précieux qui facilitera la continuation du projet de Partenariat. Directeur d'école et enseignant à la retraite, Monsieur Bisson se dit emballé à l'idée de reprendre contact avec les élèves de la DSFM.

Quoique le contexte soit un peu différent : Monsieur Bisson doit relever le défi d'encourager les élèves à poursuivre des carrières dans les secteurs de la santé et des services sociaux et des finances; l'expérience en éducation et de leadership du nouveau coordonnateur sera fort avantageuse.

Les établissements de santé et les agences de services sociaux désignés bilingues au Manitoba ont besoin de main-d'œuvre bilingue pour combler des postes désignés. Des présentations faites par des professionnels du milieu, des visites aux établissements de santé et aux agences de services sociaux ainsi que des mentorats et des expériences de travail sont parmi les réalisations futures de Monsieur Bisson.

Son parcours lui a donné l'occasion d'apprendre à transiger avec les réalités urbaines et rurales. Son engagement communautaire lui sera également un atout car il aura à composer avec plusieurs parties tels les élèves, les parents et les professionnels.

Monsieur Bisson est en poste depuis le mois d'août. Il occupe un bureau au service de ressources Santé en français à 400, avenue Taché. On peut le joindre au (204) 235-3903 par téléphone ou au 237-0984, numéro de télécopieur ou par l'entremise de son courriel : hbisson@atrium.ca.

Bon succès à Monsieur Bisson dans ses nouvelles tâches.

SANTÉ *en français*
SERVICE DE RESSOURCES / RESOURCE UNIT

Manitoba

PRÉPOSÉ AUX ACHATS - BILINGUE — PA2, Transports et Services gouvernementaux Manitoba, Direction des services d'approvisionnement, Winnipeg. Numéro de l'annonce : 6614. Échelle de salaire : de 40 247 $ à 48 285 $. Date de clôture : le 19 octobre 2001.

Qualités requises : Bilinguisme (français et anglais). Agrément professionnel en achat ou diplôme universitaire connexe, ou une combinaison formation-expérience équivalente. Expérience dans l'achat de marchandises et de services, acquise de préférence en milieu gouvernemental. Esprit d'initiative, capacité de travailler aussi bien de façon autonome qu'en équipe et de répondre aux changements de priorités. Entregent et excellentes aptitudes à communiquer, résoudre les problèmes, prendre des décisions et analyser les situations. Solides connaissances de Microsoft Office Suite et familiarité avec Internet. De préférence, connaissance pratique du système SAP.

Fonctions :
Sous la direction du gestionnaire d'approvisionnement :

Analyser les exigences touchant les catégories désignées de marchandises et de services, élaborer les documents relatifs aux appels d'offres, évaluer les soumissions et recommander l'adjudication des contrats selon les pratiques établies.

Donner suite à toute demande d'enquête interne ou externe.

Faire de la recherche proactive sur les conditions du marché, la méthodologie des appels d'offres ainsi que les tendances dans le domaine de l'approvisionnement.

Prendre part à l'évaluation des besoins des divers groupes d'usagers et mettre en œuvre les solutions qui s'imposent afin d'atteindre l'excellence dans les relations avec la clientèle.

Nous remercions toutes les personnes qui posent leur candidature. Nous les informons que nous communiquerons seulement avec les personnes dont la candidature sera étudiée plus en détail.

Présentez votre demande par écrit à l'adresse suivante : Transports et Services gouvernementaux Manitoba, Service des ressources humaines, 379, Broadway, bureau 304, Winnipeg (Manitoba) R3C 0T9, Télécopieur : (204) 945-4907.

Nous tenons compte de l'équité en matière d'emploi au cours du processus de sélection. Nous demandons aux candidats et aux candidates d'indiquer dans leur lettre d'accompagnement ou leur curriculum vitae s'ils appartiennent à l'un des groupes suivants : femmes, autochtones, minorités visibles et personnes handicapées.

La Division scolaire de la Rivière Rouge n° 17

est à la recherche d'un(e)

DIRECTEUR(TRICE) D'ÉCOLE

Maternelle à Secondaire 1 pour l'école Saint-Malo

L'École Saint-Malo est une école française. L'enseignement est à 50 % en français et à 50 % en anglais (English Language Arts, Mathematics et Science sont enseignés en anglais, toutes les autres matières sont enseignées en français). La population étudiante se chiffre à environ 180 élèves. Le corps professoral (à temps plein et à demi-temps) est de 14 enseignant(e)s. Saint-Malo est situé à 45 minutes au sud de Winnipeg sur la route 59. La mission de l'école est d'offrir aux élèves un sens d'appartenance et de fierté, soit dans leurs études, soit dans leur héritage riche de cultures. Leur objectif est de :

- créer un environnement sécuritaire et respectueux qui encourage fortement l'appui et la participation de la communauté;
- munir leurs élèves des compétences nécessaires pour qu'ils(elles) deviennent apprentis au succès au XXIe siècle;
- pourvoir à chacun de leurs élèves des capacités pour poursuivre des études dans les deux langues officelles du Canada.

Les personnes intéressées :

doivent démontrer :

- un engagement pour la réussite scolaire et le bien-être du corps professoral;
- des habiletés pour le développement du travail en équipe;
- un désir de promouvoir la programmation française 50/50;
- une bonne connaissance de l'informatique;

doivent avoir :

- des qualités de leadership et des habiletés en administration scolaire ainsi que de l'expérience comme enseignant.e;
- une excellente connaissance du français et de l'anglais, parlés et écrits;
- un certificat et/ou une maîtrise en administration scolaire;

Veuillez faire parvenir votre demande accompagnée d'un curriculum vitae et les noms de trois références **avant le 12 octobre 2001** à :

Mme Pat Macdonald
Directrice générale
Division scolaire de la Rivière Rouge n° 17
Case postale 219
Saint-Pierre-Jolys (Manitoba)
R0A 1V0
Téléphone : (204) 433-7815 Télécopieur : (204) 433-7102
Courriel : rrsd@pli.mb.ca

AVIS AUX CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE la succession de feu PAUL LEBEL, de la ville de Winnipeg, au Manitoba, prêtre.

TOUTES réclamations contre la succession ci-dessus mentionnée doivent être déposées à l'étude des soussignés au 247, boulevard Provencher, Saint-Boniface, Manitoba R2H 0G6, le ou avant le 6 novembre 2001.

Fait à Winnipeg, au Manitoba, ce 25e jour de septembre 2001.

Cabinet d'Avocats R.E. Teffaine, Q.C./c.r.
Law Corporation
Procureurs de la succession



The Canadian Wheat Board
La Commission canadienne du blé



Graham Paul

Margaret Redmond, vice-présidente exécutive, Affaires générales de la Commission canadienne du blé, a le plaisir d'annoncer la nomination de Graham Paul au poste de vice-président, Services des technologies de l'information, Affaires générales. Monsieur Paul sera en charge des services en technologies de l'information et de la mise en oeuvre des projets de restructuration du service des technologies de l'information.

Mr. Paul compte 27 ans d'expérience en technologies de l'information et des télécommunications; sa spécialité est la mise en oeuvre et la direction de stratégies de ces technologies à l'échelle de l'entreprise. Diplômé du London College (Grande Bretagne), il est titulaire d'un diplôme en analyse informatique; monsieur Paul a également achevé un programme de formation en gestion d'affaires à l'Université de la Colombie Britannique.

Contrôlée par les agriculteurs de l'Ouest canadien, la Commission canadienne du blé est la plus importante agence au monde de commercialisation d'orge et de blé. L'un des principaux exportateurs du Canada, la CCB, dont le siège social est à Winnipeg, vend du grain dans plus de 70 pays à travers le monde et répartit l'intégralité du produit des ventes, moins les frais de commercialisation, aux producteurs de l'Ouest canadien.

LA SOCIÉTÉ RADIO-CANADA

est à la recherche de

reporter culturel et présentateur(e) météo

Description du poste :

Toutes les tâches du reportage culturel et social pour le *Manitoba Ce soir*, comprenant la recherche de sujets, la rédaction et la présentation de l'information conformément aux normes journalistiques établies par Radio-Canada. Présentation en direct du bulletin météo du *Manitoba Ce soir*.

Qualifications requises :

- détenir un diplôme universitaire ou avoir une expérience équivalente;
- maîtriser le français parlé et écrit et avoir une bonne connaissance de l'anglais;
- avoir de l'expérience en animation et/ou reportage radio ou télévision;
- avoir une bonne connaissance de la vie culturelle, sociale et politique manitobaine;
- avoir des connaissances météorologiques sont un atout.

Veuillez communiquer votre intérêt par écrit **avant le 17 octobre 2001** à :

Christian Molgat
Réalisateur-coordonnateur
Manitoba Ce Soir
CBWFT, Radio-Canada
541, avenue Portage
Winnipeg (Manitoba)
R3C 2H1

Télécopieur : (204) 788-3255
Courriel : christian_molgat@radio-canada.ca

La Société Radio-Canada s'engage à appliquer les principes de l'équité en matière d'emploi et de représentation à l'antenne.

LES PARCS NATIONAUX ET LES LIEUX HISTORIQUES NATIONAUX DU CANADA —  — CANADA'S NATIONAL PARKS AND NATIONAL HISTORIC SITES

CONCOURS : PRÉPOSÉ AUX SERVICES DU PARC

Parc national du Canada du Mont-Riding
Agence Parcs Canada
Wasagaming (Manitoba)
Salaire : 14,92 $/heure

L'unité de gestion du Mont-Riding est à la recherche de personnes dynamiques en vue de doter des postes de préposés aux services du parc pour la **saison 2002 et après**. En tant que membre de l'équipe de l'avant-pays, vous serez appelé à rendre un service de qualité dans les domaines suivants : accueil, orientation et information des visiteurs du parc, réservations, inscriptions et perception des droits imposés sur certains laissez-passer, permis et produits, soit en personne ou par téléphone, vérification de la conformité des licences et permis requis, et enfin, exécution de tâches d'entretien général et de nettoyage.

L'expérience du service au public en contexte commercial ou gouvernemental, de la perception de recettes par suite de nombreuses transactions, et de l'entretien général et/ou du nettoyage est une condition préalable pour les postes offerts.

Sont admissibles aux concours les personnes résidant dans un rayon de 400 km autour du parc national du Mont-Riding. La préférence sera accordée aux citoyens canadiens.

Si vous êtes intéressé à l'un de ces postes, vous pouvez vous procurer une trousse de demande, qui comprend un énoncé de qualités détaillé et le **questionnaire obligatoire sur l'expérience**, en communiquant avec Don Ostapowich à :

Ressources humaines
Parc national du Mont-Riding
Wasagaming (Manitoba) R0J 2H0
Téléphone : (204) 848-7210
Télécopieur : (204) 848-2596
Courriel : don_ostapowich@pch.gc.ca

Les demandes doivent nous parvenir au plus tard le 15 octobre 2001 à 13 h.

Parcs Canada s'est engagé à réaliser la diversité et l'inclusivité au sein de son effectif. Nous encourageons les membres des groupes désignés à poser une demande et à s'auto-identifier. La préférence sera accordée aux Autochtones, aux membres des communautés visibles ou aux personnes handicapées qui auront les qualifications nécessaires.

Parcs Canada Parks Canada — Canadä

La Garderie de Bambins de Saint-Boniface inc.

197, rue Kitson

est à la recherche d'un(e)

EJE II

position ouverte pour le 1er octobre 2001.

Salaire selon l'échelle du MCCA.

Doit bien parler et écrire le français.

Appelez Claudette au 237-8660.



South Eastman Health/Santé Sud-Est Inc.

TECHNICIEN DE LABORATOIRE

Poste à temps partiel (0,5)
Contrat d'un an débutant immédiatement

Hôpital Ste. Anne Hospital

Sainte-Anne

South Eastman Health/Santé Sud-Est Inc., est un Office régional de la santé incorporé responsable de la planification, de la coordination et de la prestation d'une gamme complète de services à environ 53 000 résidants, dans une région multiculturelle rurale du Manitoba. Le bureau principal de l'ORS est situé à La Broquerie.

Le technicien de laboratoire relève directement du directeur régional des services diagnostiques, et a pour fonction d'offrir les services de laboratoire à un patient ou un groupe de patients, et assume cette responsabilité en vertu de la mission, la philosophie, la politique et les procédures de l'ORS du Sud-Est.

Qualifications requises :

- membre en règle de la Société canadienne de science de laboratoire médical (tech. aut.);
- bilinguisme, français et anglais;
- participation à des activités de formation continue;
- aptitude à travailler avec un minimum de supervision;
- expérience dans un laboratoire hospitalier serait un atout;
- capacité à établir et à maintenir de bonnes relations de travail;
- certificat valide en réanimation cardio-respiratoire;
- état de santé physique et psychologique permettant de répondre aux exigences du poste.

Une vérification du casier judiciaire sera effectuée à l'égard de la personne choisie.

Les personnes souhaitant poser leur candidature sont priées d'envoyer leur offre de services par écrit au plus tard **le 12 octobre 2001**, à :

M. Bill Giesbrecht
Bethesda Hospital
C.P. 939
Steinbach (Manitoba)
R0A 2A0

Télécopieur : (204) 326-6931
Courriel : bgiesbrecht@sehealth.mb.ca

South Estman Health/Santé Sud-Est Inc., remercie tous les candidats et les candidates de leur intérêt; cependant, seules les personnes considérées seront contactées.

Avis d'assemblées publiques

sur la prévention des blessures sur les lieux de travail

Vous êtes invités à venir exprimer vos idées concernant les lois sur la sécurité et l'hygiène du travail afin de tenter de diminuer le nombre de blessures et de maladies liées aux conditions actuelles des lieux de travail. Il est aussi possible de consulter le document de travail public intitulé *Improving Workplace Safety and Health in Manitoba* (septembre 2001) sur notre site Web.

Calendrier des assemblées publiques

Date	Endroit	Heure
11 octobre 2001	Brandon (Centre de développement agricole)	de 19 h à 22 h
* 15 octobre 2001	Winnipeg (Centre des congrès)	de 19 h à 22 h
** 16 octobre 2001	Winnipeg (Centre des congrès)	de 19 h à 22 h
*** 22 octobre 2001	Brandon (Centre de développement agricole)	de 19 h à 22 h
24 octobre 2001	Winnipeg (Hôtel Fort Garry)	de 13 h 30 à 16 h 30 et de 19 h à 22 h
29 octobre 2001	Lac du Bonnet (Centre communautaire)	de 19 h à 22 h
30 octobre 2001	Steinbach (Mennonite Heritage Village)	de 19 h à 22 h
5 novembre 2001	Flin Flon (Indian Metis Friendship Centre)	de 19 h à 22 h
6 novembre 2001	Thompson (St. Lawrence Church Hall)	de 19 h à 22 h
7 novembre 2001	Swan River (Legion Hall)	de 15 h 30 à 19 h 30
26 novembre 2001	Winkler (Royal Hall)	de 19 h à 22 h
27 novembre 2001	Gimli (Lakeview Resort)	de 19 h à 22 h
28 novembre 2001	Winnipeg (Centre des congrès)	de 13 h 30 à 16 h 30 et de 19 h à 22 h

*Discussion des questions concernant les jeunes. **Discussion des questions concernant l'hygiène du travail. ***Discussion des questions concernant l'agriculture.

Des services d'interprétation simultanée en français seront offerts à ceux qui en auront fait la demande au préalable pour les assemblées du 24 octobre et du 28 novembre à Winnipeg.

Pour obtenir de plus amples renseignements ou pour réserver les services d'un interprète, veuillez communiquer avec le bureau suivant :
Comité de révision de la sécurité et de l'hygiène du travail
a/s de la *Division de la sécurité et de l'hygiène du travail*
401, avenue York, bureau 200, Winnipeg (Manitoba) R3C 0P8
Tél. : (204) 945-0767 à Winnipeg et 1 800 282-8069 (poste 0767) de l'extérieur de Winnipeg
Téléc. : (204) 945-4556, Courriel : hsconsultation@gov.mb.ca

Site Web : www.gov.mb.ca/labour/safety

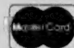
Travail et Immigration Manitoba
Sécurité et hygiène du travail



Les Petites ANNONCES

Nombre de mots	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	Nombre de semaines									
20 et moins	5,35 $	10,70 $	13,38 $	16,05 $	18,73 $	21,40 $	24,08 $	26,76 $	29,44 $	32,12 $
21 à 28	6,42 $	12,84 $	16,05 $	19,26 $	22,47 $	25,68 $	28,89 $	32,10 $	35,31 $	38,52 $
29 à 35	7,49 $	14,98 $	18,55 $	22,47 $	25,57 $	29,96 $	33,71 $	37,45 $	41,20 $	44,94 $
36 à 42	8,56 $	17,12 $	21,40 $	25,68 $	29,96 $	34,24 $	38,52 $	42,80 $	47,08 $	51,36 $





Ces tarifs incluent la taxe sur les produits et services (TPS). Les petites annonces doivent être payées d'avance et parvenues à nos bureaux au plus tard le lundi précédant la date de publication désirée. Aucun remboursement ni crédit n'est accordé pour les annonces annulées.

DIVERS

LEÇONS PARTICULIÈRES en **français** et en **anglais** pour enfants et adultes. Disponibles immédiatement et au cours de l'année. Tarifs courants entre 13 $ et 26 $ de l'heure. Veuillez communiquer avec professeure qualifiée et certifiée au 237-9890.
396-

LA GARDERIE DE BAMBINS INC. 197, rue Kitson. Nous offrons un programme éducatif en français et francisation pour 16 enfants de 2 à 5 ans. Ici tu peux jouer et apprendre en sécurité. Subvention disponible. Composez le 237-8660.
401-

GARDERIE FAMILIALE À SAINT-VITAL a des places de disponibles pour enfants de 16 mois et plus. Environnement sécuritaire et chaleureux. Activités amusantes et créatives. Les repas et goûters sont compris. Composez le 255-5500.
414-

RECHERCHE

UNE GARDIENNE OU UNE PLACE DE GARDERIE à Saint-Boniface, près de l'hôpital, temps plein. Débutant en janvier 2002. Pour un garçon d'un an. Non fumeur. 231-4854.
413-

À LA RECHERCHE D'UNE COLOCATRICE pour partager une maison à Saint-Boniface. Près de l'Hôpital et du CUSB. Services compris : laveuse, sécheuse, téléphone, câble et gaz. 375 $ par mois. Pour plus d'information appelez au 227-8739.
416-

À VENDRE

À VENDRE laveuse et sécheuse Hot Point en très bon état. Mode Haut. Rendement 3 cycles, capacité Moffat, capacité 6 cycles. 700 $. Seulement 2 ans d'utilisation. Composez le 233-3753.
408-

À VENDRE : Camion 1986 GMC. C 1500, 8 cylindres, « Pick-up », En très bon état. 4 775 $. Composez le 233-3753.
409-

À VENDRE : Différents styromousses entre 1 et 6 pouces pour rembourrage. 200 $ ou meilleure offre. Composez le 233-3753.
410-

À VENDRE : Poêle à bois de marque Fisher, à combustion lente 30 x 30 x 32, pipes et accessoires sont compris. 450 $. Aucune livraison. 1 (204) 883-2938.
417-

À LOUER

DUPLEX À LOUER à Saint-Boniface : 3 chambres à coucher. Disponible immédiatement. Appelez Roger au 981-8159.
411-

À LOUER à Saint-Boniface : 1 chambre à coucher, propre et tranquille. Dans un édifice sécuritaire. Air conditionné, entrepôt, balcon. Tous les services compris. Près de la Fourche. 667-6998.
412-

À LOUER : Appartement d'une chambre à coucher au Paradis des Pionniers dans le village de Saint-Jean-Baptiste (Manitoba). Contactez Stella au 758-3303 après 17 h.
415-

À LOUER : Appartement rue Kitson, 2 chambres à coucher, 2e étage d'une maison, libre le 1er novembre. Chauffage, eau et stationnement compris. 475 $/mois + hydro. 233-1911.
418-

À LOUER : Saint-Boniface. Place de Ville. 1 et 2 chambres à coucher, propre, tranquille, sécuritaire, air conditionné, entrepôt, balcon. Près de la Fourche. Services compris. 667-6998.
419-

Nécrologies

Sœur Irène St-Joseph (Lillian Beaulne)

Le vendredi 14 septembre 2001, à la Maison provinciale des Filles de la Croix, sœur Irène St-Joseph rendait son âme à Dieu à l'âge de 99 ans.

Elle est née à Plantagenet (Ontario), de Joseph Beaulne et de Nelly Yeon. Ses parents, ses quatre sœurs et un frère l'ont précédée. Elle est regrettée des membres de sa communauté religieuse, de ses nombreux neveux, nièces et amis.

Sœur Irène St-Joseph a été estimée pendant plusieurs années comme enseignante à l'école élémentaire au Manitoba et en Saskatchewan. Pendant 20 ans, elle fut responsable de la formation des jeunes filles à la vie religieuse.

À l'âge de la retraite, Sœur Irène St-Joseph avait encore plusieurs intérêts, travailler le bois, faire de la peinture, écouter de la musique jusqu'au jour où elle perdit la vue et l'ouïe. Sa mission dernière était la prière dans l'attente patiente de la venue du Seigneur.

La communauté remercie les garde-malades d'avoir prodigué de si bons soins.

Les prières ont eu lieu le 17 septembre à 19 h 30 et les funérailles, présidées par Mgr Noël Delaquis, le 18 septembre à 14 h au 66, avenue Moore. L'inhumation se fit au cimetière de Saint-Adolphe.

Sœur Edmond-de-l'Eucharistie (née Agathe Comeault)

Après une longue maladie acceptée avec beaucoup de résignation, sœur Edmond-de-l'Eucharistie décède sereinement le samedi 29 septembre 2001, à la résidence Jésus-Marie.

Née à Letellier le 22 août 1914, elle était la fille de Rose-Alma (Lemoine) et d'Edmond Comeault. Dans cette famille nombreuse et étroitement unie, des principes de foi profonde, des valeurs chrétiennes et un esprit d'entraide sont à l'honneur. Pas étonnant que la jeune Agathe s'initie très tôt à l'art culinaire sous diverses formes, mais surtout maman lui apprend comment confectionner du délicieux sucre à la crème, leçon pratique qui lui servira de longues années durant.

Après avoir terminé ses études à Letellier, chez les Sœurs de Notre-Dame des Missions, puis au couvent SNJM à Saint-Jean-Baptiste, Agathe entre au noviciat des Sœurs des Saints-Noms-de-Jésus et de Marie à Montréal en juillet 1932. Là, elle y rejoint sa sœur aînée, Berthe, nommée sœur Edmond-de-l'Eucharistie, qui demeure à Montréal pour enseigner et avoir l'occasion de pouvoir visiter sa jeune sœur au postulat. Malheureusement, le 3 décembre 1932, la première sœur Edmond-de-l'Eucharistie meurt subitement. En février 1933, lors de la prise d'habit d'Agathe, elle reçoit le nom de sœur Edmond-de-l'Eucharistie.

À son retour au Manitoba en août 1934, sœur Edmond enseigne durant quatre ans dans des écoles paroissiales de Winnipeg. Puis sa carrière d'enseignante (45 ans) se poursuit dans des écoles secondaires dirigées par les SNJM : Saint-Jean-Baptiste, Sainte-Agathe, Académie Saint-Joseph, puis à la fermeture de celle-ci, au Collège Louis-Riel jusqu'à sa retraite en 1979.

Excellente éducatrice, sœur Edmond ne néglige aucun aspect de la formation de ses élèves, y compris leurs activités parascolaires et sportives. Avec quelle reconnaissance les sportifs du Collège Louis-Riel se rappelleront du zèle de sœur Edmond qui venait, très tôt le matin, surveiller leurs jeux au gymnase. Puis ensuite, de gaieté de cœur toujours, elle se rendait à sa classe pour y dispenser un enseignement clair et soigneusement préparé.

En 1986, c'est avec un généreux empressement qu'elle acquiesce à la demande de ses supérieures lui demandant d'aller enseigner l'anglais aux sœurs africaines SNJM du Lesotho. Ce séjour de six mois lui a plu énormément et elle conservait un précieux souvenir des amitiés qu'elle y avait nouées.

Ses années de retraite sont empreintes du désir de rendre service de maintes façons. Toujours disponible et généreuse de son temps et de ses talents, sœur Edmond passe de longues heures à travailler à la cuisine, à aider la tenue des livres, à conduire ses compagnes en voiture ici et là, à confectionner de délicieuses friandises dont son « fameux sucre à la crème ».

Durant les longs mois qu'elle passe à l'infirmerie, elle demeure un modèle à imiter : patiente, facile à soigner et si reconnaissante des soins qu'on lui prodigue, de bonne humeur, très enjouée et intéressée aux personnes qui lui rendent visite. Toujours, son sens de l'humour, ses reparties des plus vives et spontanées, ses paroles empreintes de bienveillance et d'intérêt envers l'autre, réjouissent les personnes qui l'entourent.

Sœur Edmond laisse dans le deuil les membres de sa Congrégation religieuse; son frère Benoît (Gisèle); sa belle-sœur Olive Comeault (Napoléon); de nombreux neveux et nièces qu'elle affectionnait beaucoup ainsi qu'un grand nombre d'anciens et d'anciennes collègues et élèves qui lui sont demeurés fidèles.

L'ont précédée dans la mort ses frères Léo, Florent, Jules, Antonio, Napoléon; ses sœurs Berthe, Marie-Paule, Cécile et Anne-Marie.

Les prières pour le repos de l'âme de sœur Edmon ont été récitées le lundi soir, 1er octobre au Salon mortuaire Desjardins, rue Des Meurons, Saint-Boniface. Les funérailles, présidées par Monseigneur Maurice Comeault, ont eu lieu le mardi 2 octobre, à la Cathédrale Saint-Boniface. Plusieurs nièces et neveux de la défunte se sont acquittés de divers services au cours de la célébration.

La direction des funérailles était confiée au Salon mortuaire Desjardins, 233-4949.

Lionel Dorge

Décédé le 26 septembre 2001. Il fut précédé dans la tombe par ses parents David et Philomène (née Lemoine) et quatre frères. Lui survivent, deux frères, Ronald (Gisèle) et Claude; deux soeurs, Laurette (C. Dirks) et Mariette (R. Podolsky); deux belles-sœurs, Liliane (feu Gilles), et Deloraine (feu Camille); des neveux et des nièces et leurs enfants.

Vulnerant omens, ultima necat. (Chaque heure blesse, la dernière tue.) À la demande expresse du défunt il n'y aura aucune cérémonie tant religieuse que profane. Wojcik's responsable de l'incinération.

Chronique RELIGIEUSE

Mario Bussio

La Reconnaissance - rendre grâce à Dieu

Afin d'être capable de rendre grâce à Dieu pour ce qu'il nous donne il faut premièrement s'arrêter et de compter combien Ses bienfaits sont grands. Il faut s'arrêter dans un monde où tout va tellement vite et prendre le temps de réfléchir. Souvent nous sommes emmené par des tourbillons d'évenements et nous ne pouvons plus voir l'horizon comme point de repère. Il faut s'arrêter. Prendre le temps, regarder à ce que nous avons reçus et non à ce que nous voulons et convoitons. Prendre le temps de se ressourcer au lieu de consommer et se faire consommer par ce monde.

Pour se ressourcer, il est bien de retourner à la Source. Une source toujours fraîche et disponible. Une source qui désaltérre comme nulle autre. Nous avons une soif incessante. Une soif brulante que nous cherchont à éteindre, à remplir. Nous essayons de la combler par toutes sortes de façons, par toutes sortes de biens matériels et mêmes quêtes dites « spirituelles » . Et nous sommes déçus des résultats. Nous avons encore soif.

Il est important de chercher la face de Dieu. Il est plus important de rechercher la face de Dieu que de remplir ses réers au temps des impôts. Dans les proverbes 23 ; 4-5 nous lisons *« Ne te fatigue pas pour t'enrichir, cesse d'y appliquer ton intelligence. Tes yeux volent-ils vers la richesse ? Il n'y a plus rien! Car elle se fait des ailes, et comme l'aigle elle s'envole vers le ciel. »* Combien la bourse à chuté depuis le 11 septembre! Combien d'argent c'est assez d'argent ? Rockefeller a posé cet question et sa réponse fut, « un peu plus. » Cela peut sembler ridicule, pas tout à fait ! Examinons nous cœurs. La soif continue.

Cela me rappele l'histoire de la femme samaritaine que Jésus rencontra au puit. On peut lire ce passage dans l'Évangile de Jean au chapitre 4. Aux versets 13 et 14 Jésus dit à la femme et nous le dit a nous aussi, *« Quiconque boit de cette eau aura encore soif; mais celui qui boira de l'eau que je lui donnerai, n'aura jamais soif et l'eau que je lui donnerai deveindra en lui une source d'eau qui jaillira dans la vie éternelle. »* Combien d'autres jouets allons nous acheter afin de remplir cette soif ? Jésus est la source de vie. Sa parole nous remplie.

La Parole de Dieu, la Bible, est un livre remarquable è! C'est le livre qui nous parle d'où nous venons et vers où nous allons. Je rends grâce à Dieu que la Bible soit le Livre qui nous guide et qu'elle est disponible à tous pour être lue et apprendre d'elle. Le Psaume 119 ;105 dit, « Ta parole est une lampe à mes pieds et une lumière sur mon sentier. »

Le psaume 103 est un exemple d'une personne qui prends le temps de reconnaître les bienfaits de Dieu, en cette instance c'est David.

Mon âme bénis l'Éternel !
Que tout en moi bénisse son saint nom !
Mon âme bénisl'Éternel, et n'oublie aucun de ses bienfaits !
C'est lui qui pardonne toutes tes fautes,
Qui guérit toutes tes maladies,
Qui rachète ta vie du gouffre,
Qui te couronne de bienveillance et de compassion,
Qui rassasie de bien ta vieillesse,
Qui te fait rajeunir comme l'aigle.

Psaume 103 ; 1-5

La parole de Dieu dure pour toujours. Elle restaure l'âme, elle nous console, elle nous dirige et nous corrige. Dans la dernière année que s'est-il passé dans votre vie ? Avez-vous vu comment Dieu à intervenu et agit pour vous ? En quoi pouvez-vous rendre grâce à Dieu de cette année qui vient de passer ?

« Que la paix du Christ à laquelle vous avez été appelés pour former un seul corps, règne dans vos cœurs. Soyez reconnaissants. »

Colossiens 3 ; 15

Il faut prendre du temps, du recul et voir où nous sommes et comment nous y sommes arrivés là. Soyez reconnaissants !

« Que la paix du Christ à laquelle vous avez été appelés pour former un seul corps, règne dans vos cœurs. Soyez reconnaissants. »

Colossiens 3 ; 15

Centenaire

La longue vie de Claire Forest

Au seuil de ses 102 ans, Claire Forest envisage toujours la vie avec verve, joie de vivre et un sens de l'humour renversant. Portrait d'une vie bien remplie, mais surtout, bien vécue.

Mylène CRÊTE

Cent deux ans, ça se fête ! Doyenne du Repos Jolys situé à Saint-Pierre-Jolys, Claire Forest célébrera son anniversaire le 14 octobre en compagnie de sa grande famille. Un après-midi porte-ouverte aura lieu entre 13 h 30 et 15 h pour permettre à tous ceux qui veulent saluer « la p'tite mémère » de le faire.

« Ça permettra aux cousins, cousines, enfants et petits-enfants de se rencontrer, explique une des organisatrices de la fête et petite-fille de Claire Forest, Nicole Lavergne. Nous en profiterons pour prendre une photo de famille. » En tout, des gens issus de cinq générations sont parents avec la centenaire.

Claire Catellier — elle a pris le nom de Forest à son mariage — est née le 17 octobre 1899 et a grandi à La Rochelle. Son père Cyriac Catellier est parti du Québec pour venir enseigner au Manitoba en 1882 à la demande de Mgr Taché. Durant son séjour, il a épousé Félicité Gratton à Saint-Pierre-Jolys en 1885. Le couple a habité à La Rochelle, puis à Saint-Malo où Félicité Gratton a été directrice du Bureau de poste. Onze enfants sont nés de cette union et Claire Forest est la seule qui vit toujours. Celle-ci s'est mariée avec l'agriculteur Isidore Forest en 1918 et est longtemps demeurée à Saint-Malo avec ses dix enfants.

Aujourd'hui résidente du Repos Jolys, Claire Forest a conservé une gaieté et une joie de vivre qui lui font entonner des airs du bon vieux temps à tout moment. Bien que ses yeux et ses oreilles ne fonctionnent plus aussi bien qu'autrefois, la centenaire maintient une bonne santé et un sens de l'humour surprenant. « Je ne suis pas encore rendue à 102 ans ; je peux bien mourir avant ! », lance-t-elle en entrevue.

D'ailleurs, elle ne croyait pas avoir 100 ans un jour. « La première chose qu'elle a dite le matin de son 100e anniversaire est "Je l'ai fait !", raconte Nicole Lavergne en riant. Nous sommes chanceux d'avoir une grand-mère de bonne humeur et en aussi bonne santé. » Claire Forest a même assisté au mariage de son arrière-petit-fils, cet été, à l'église de Saint-Pierre-Jolys. Le secret de sa gaieté provient du fait qu'elle prend une journée à la fois comme elle l'a déjà révélé à sa petite-fille.

De ses dix enfants, deux vivent toujours à Sainte-Rose-du-Lac et à Fort Qu'appelle. Alors qu'elle était mère de famille, Claire Forest s'occupait de l'ouvrage de la maison. Elle confectionnait des courtespointes et des tricots. « Enfant, j'arrêtais chez-elle en revenant de l'école et je me souviens qu'il y avait toujours du sucre à la crème, raconte Nicole Lavergne. Elle devait en faire régulièrement. »

Lorsqu'il y avait fête, Claire Forest ne manquait pas d'accompagner, au piano, son mari qui jouait de l'accordéon et de chanter les chansons qu'elle se rappelle encore. « On n'oublie jamais les chants au complet même si on ne les sait plus complètement », dit-elle. Elle aura sûrement l'occasion d'en chanter quelques-uns pour son anniversaire.



photo: Mylène Crête

Au seuil de ses 102 ans, Claire Forest conserve une vitalité et un sens de l'humour surprenants.

En l'honneur de Notre-Dame-du-Cap pour plusieurs faveurs obtenues.

Prière à Notre-Dame-du-Cap

Pour obtenir une faveur spéciale

Ô douce Mère et puissante Reine, humblement prosternés à vos pieds, nous vous offrons les hommages de notre respect et de notre affection.

Le regard tourné vers votre béni Sanctuaire, objet évident de vos prédilections, nous nous adressons à vous avec une confiance toute filiale, assurés d'obtenir cette faveur... que nous vous demandons.

Daignez accorder à nos corps force et santé; à nos cœurs pureté et charité; à nos âmes lumière et sainteté.

Nous le savons, votre cœur est plein de miséricorde et de tendresse; bénissez-nous donc, ô bonne mère; guérissez nos malades, soulagez nos défunts, protégez nos familles, bénissez votre pèlerinage, bénissez notre Église, bénissez notre cher pays.

Notre-Dame-du-Cap, Reine du Très Saint Rosaire, faites que nous vous aimions de plus en plus ici-bas, pour vous aimer éternellement au ciel avec votre Divin Fils.

Ainsi soit-il.

Cum permissu superiorum.

J.E.L.

FAFM

Une formation en informatique pour aînés

La Fédération des aînés franco-manitobains (FAFM) et le Collège universitaire de Saint-Boniface offriront du 16 octobre au 13 novembre une série d'ateliers destinés aux aînés s'intéressant à l'informatique, et plus particulièrement à la recherche sur Internet. En outre, on pourra également participer à une session d'information gratuite portant sur la planification testamentaire.

Le cours d'informatique fait suite à la série d'ateliers offerte en octobre 2000 visant à familiariser les aînés avec le monde de l'informatique. « Ce nouvel atelier a été conçu à la suite d'un sondage effectué à la fin des ateliers en octobre, indique la directrice de la FAFM, Josée Théberge-Desjardins. Les aînés nous ont souligné qu'ils voulaient avoir les outils nécessaires pour mener à bien une recherche sur Internet. »

Ainsi, les personnes inscrites pourront se familiariser avec l'équipement, c'est-à-dire le logiciel "Escape" et les autres moteurs de recherche, voir une démonstration d'une recherche d'un site web, faire la recherche sur un site et en faire l'évaluation. « Ça sera amusant, renchérit Josée Théberge-Desjardins. Les aînés pourront faire une recherche sur les sujets qui les touchent de près, comme la médecine douce et les arts culinaires. Nous consulterons aussi *l'Écho des aînés*, le site web de la FAFM, ainsi que le site web du magazine pour aînés québécois, *Sel et poivre*. »

Planification testamentaire

Une session d'information gratuite portant sur la bonne planification de son legs testamentaire, organisée en collaboration avec Francofonds et le CUSB, sera également offerte. « Les ateliers seront offerts par de vrais experts, notamment Joanne Therrien et l'avocat Alain Laurencelle, mentionne Josée Théberge-Desjardins. C'est un sujet très actuel, très à propos. Et avant tout, c'est un sujet qui au fond n'a pas d'âge. Pour les aînés, la question est d'intérêt puisque leur espérance de vie est tellement plus longue que celle de leurs parents. Ce fait change un peu les modalités de la planification testamentaire. »

Le nombre de places étant limité, les personnes intéressées sont priées de s'inscrire avant le 12 octobre.

Frais d'inscription pour les ateliers en informatique : 40 $ (membres de la FAFM) et 50 $ (non-membres). Renseignements : Ginette Bérard (233-0210 ou 1-888-233-5112).

D. B.

Prière à mère Teresa

FAVEURS OBTENUES – MERCI MON DIEU. Dites 9 fois «Je vous salue Marie» par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

I.A.C.

À VOTRE SERVICE

SERVICES

CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE RIEL



Promouvoir le développement économique chez les francophones de Saint-Boniface, Saint-Vital et Saint-Norbert.

Raymond Simard, B.A., B. Comm., directeur général
178, rue Dumoulin, Saint-Boniface R2H 0E3
Tél.: 233-7799 • Fax: 233-7444
Courriel: CORPRIEL@ESCAPE.CA





(204) 433-7758 **(204) 433-3700**
Télécopieur : (204) 433-7181 • Saint-Pierre-Jolys
nrl@placelavergne.com • www.placelavergne.com
Ouvert jusqu'à 20 h les jeudis.
Service dans la langue officielle de votre choix !

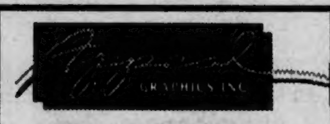
CHAPELLE FUNÉRAIRE SAINT-PIERRE

Pour être assuré d'un service en français dans la région sud-est, appelez:
LEON MORRISSETTE au **433-7257**
Plus de 20 ans d'expérience
«LOEWEN FUNERAL CHAPELS»
Steinbach Tél.: 326-1351

Nicole Landry-Milner
agent immobilier



RE/MAX®
performance realty
Service bilingue
255-4204



• CONCEPTION GRAPHIQUE
• TYPOGRAPHIE
• MISE EN PAGE
• IMPRIMERIE
TÉLÉPHONE (204) 989-5252
TÉLÉCOPIEUR (204) 957-1735
SERVICE ET QUALITÉ



- **MONUMENTS**
- **PLAQUES EN GRANITE OU BRONZE**
- **INSCRIPTIONS**

L'ART COMMEMORATIF PERSONNALISÉ
405, rue Bertrand
233-7864
«Au service des Franco-Manitobains depuis 1910...»

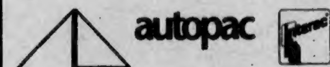
DR PHILIPPE DESILETS
Docteur en homéopathie
Spécialiste en maladie chronique
• Digestif • Arthrite • Pulmonaire • Autres
Services bilingues
255-0939

Cet espace est à votre disposition!

Cet espace est à votre disposition!

ASSUREURS

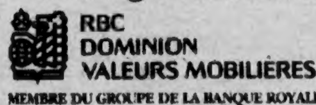
Agence d'Assurance
AURÈLE DESAULNIERS
(1987)
Pour tout service d'assurance!
Joel Desaulniers
Christine Desaulniers
Janet Sabourin-Gatin
Nicole Lysyk
Roger Bouchard
390-B, boulevard Provencher
Téléphone: 233-4051



EXPERTS CONSEILS / COMPTABLES AGRÉÉS



J.P.R. (Ron) Comeault,
BA, FIC, CIM, FCSI
Vice-président
Conseiller en placement
RBC Dominion valeurs mobilières Inc.
185, rue East
Sault Ste-Marie (Ontario) P6A 3C8
Sans frais : 1 800 557-2396
Tél. : (705) 759-7054
Télécopieur : (705) 759-6513
Courriel : ron.comeault@rbcinvestments.com





BDO Dunwoody SRL
Comptables agréés et consultants
Téléléphone : (204) 956-7200
Télécopieur : (204) 926-7201
Site Internet : www.bdo.ca

Nos professionnels francophones

Arthur Chaput, ca, cfp
Gilles Chaput, fca
Raymond Desrochers, ca, cfe
Pamela Dupuis, ca
Nicole Gisiger, ca
Lucile Griffiths, ca
Travis Leppky, ca, cisa
Henri Magne, ca
Mona Marcotte, ca
Georges Picton, cga
Marc Rivard, ca

BDO DUNWOODY SRL est une société en nom collectif à responsabilité limitée enregistrée en Ontario.

OPTOMÉTRISTES

Dr Denis R. Champagne
Optométriste
Sur rendez-vous seulement
212, avenue Regent ouest
224-2254
2090, avenue Corydon
889-7408

Dr Keith Mondésir
Optométriste
• Examen de la vue
• Lunettes ajustées
• Verres de contact
201–1555, chemin St-Mary's
Saint-Vital
Pour un rendez-vous, composez le 255–2459.

Cet espace est à votre disposition!

AVOCATS-NOTAIRES

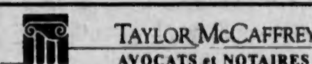
MONK, GOODWIN
...AVOCATS ET NOTAIRES...
Me LAURENT J. ROY , c.r.
Me MICHEL CHARTIER
Me RHONDA M. HERCUS
800, Édifice Centra Gas
444, avenue St. Mary
Winnipeg (Manitoba)
R3C 3T1
Téléphone: (204) 956-1060
Télécopieur: (204) 957-0423

TEFFAINE, LABOSSIÈRE
Avocats et notaires,
Rhéal E. Teffaine, c.r.
Denis Labossière
247, boulevard Provencher,
Saint-Boniface (MB)
R2H 0G6.
Téléphone: 925–1900.
Fax: 925–1907.

Alain J. Hogue
Barreaux du Manitoba et de la Saskatchewan
Domaines d'expertise:
- préjudices personnels
- demandes d'indemnité pour Autopac
- litiges civil, familial et criminel
- ventes de propriété; hypothèques
- droit corporatif et commercial
- testaments et successions

Place Provencher
194, boul. Provencher
237-9600

Jean-Paul Boily, B.A., LL. B.
202, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G3
Téléphone: 987-3880
Télécopieur: 233-9762



Me ALAIN L.J. LAURENCELLE
988-0304
alaurencelle@tmlawyers.com
Me STÉPHANE DORGE
988-0440
sdorge@tmlawyers.com

DOMAINES DE PRÉFÉRENCE :
droit commercial et corporatif; immobilier (real estate); affaires et financement; planification successorale pour individu, ferme et commerce; testaments et successions.

Plus de 50 avocats exerçant dans tous les domaines du droit à votre service!

AIKINS, MACAULAY & THORVALDSON
AVOCATS ET NOTAIRES
AGENTS DE BREVETS ET DE MARQUES DE COMMERCE
J. Guy Joubert
Barbara Shields
Marianne Rivoalen
Lee Ann Martin
Christian Monnin, stagiaire
360, rue Main, 30e étage
Winnipeg (Manitoba) R3C 4G1
Téléphone : (204) 957–0050
Télécopieur : (204) 957–0840
Courriel : amt@aikins.com
Internet: http://www.aikins.com

Abonnez-vous à
La LIBERTÉ

OPTIONS OFFERTES

	Au Manitoba	Ailleurs au Canada
1 an	28, 50 $ ☐	32,10 $ ☐
2 ans	51,30 $ ☐	58,85 $ ☐

Oui je m'abonne dès aujourd'hui !
Nom : ____________
Prénom : ____________
Adresse : ____________
____
____
Ville : ____________
Province : ____________
Code postal : ____________
Téléphone : ____________
Je choisis de payer par :
Visa : ____________
MasterCard : ____________
(inscrire le numéro de votre carte et la date d'expiration)
Chèque ou mandat poste:
(libellez votre chèque ou mandat de poste à l'ordre de La Liberté)
C.P. 190,
383, boulevard Provencher,
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4

La LIBERTÉ
Procurez-vous un exemplaire aux endroits suivants:

À nos bureaux de la Maison franco-manitobaine
383, boul. Provencher
Centre culturel franco-manitobain
340. boul. Provencher
Marion Grocery
237, rue Bertrand
Librairie La Boutique du Livre
315, rue Kenny
Dépanneur Provencher
174, boul. Provencher
Hôpital Saint-Boniface
Boutique de souvenirs
IGA Provencher
390, boul. Provencher
Librairie À la page
200, boul. Provencher
Turbo - Saint-Boniface
230, rue Marion
Amber Auto Service
• *Sainte-Anne*
617, rue Traverse
Esso • *Parc Windsor*
192, Archichald
Chapters
• *Centre Saint-Vital*
Shell Service
350, chemin Sainte-Anne
Pharmacie St-Pierre
• *Saint-Pierre-Jolys*
Lorette IGA • *Lorette*
Petro-Canada • *Lorette*
Saint-Adolphe Esso
• *Saint-Adolphe*
Le Dépanneur • *La Broquerie*
Épicerie Coulombe
• *Saint-Malo*